BATAVIA

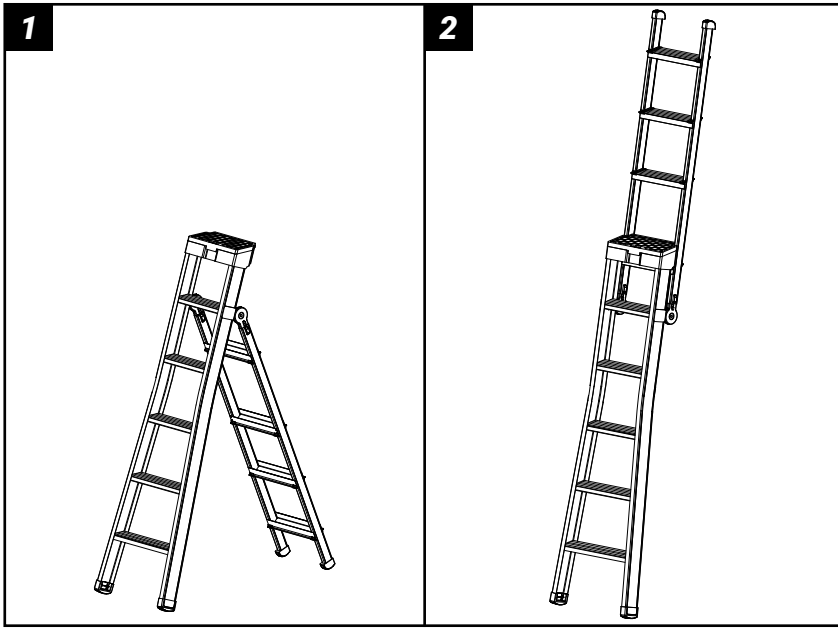
GIRAFFE

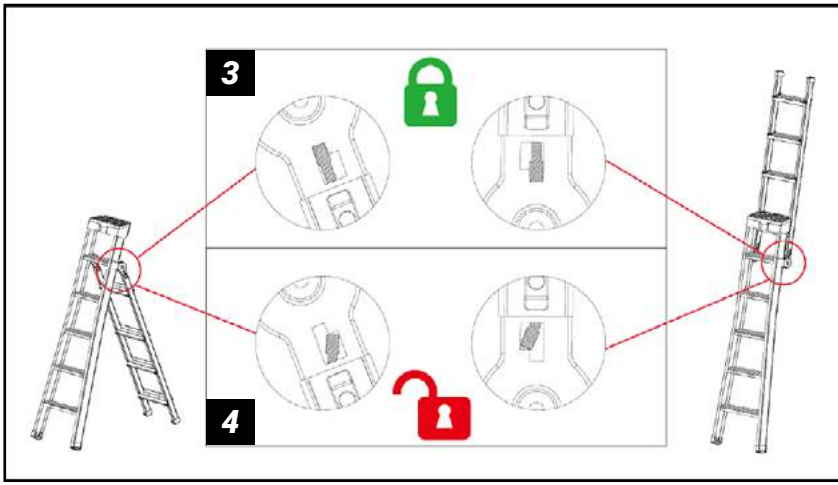
Combination ladder

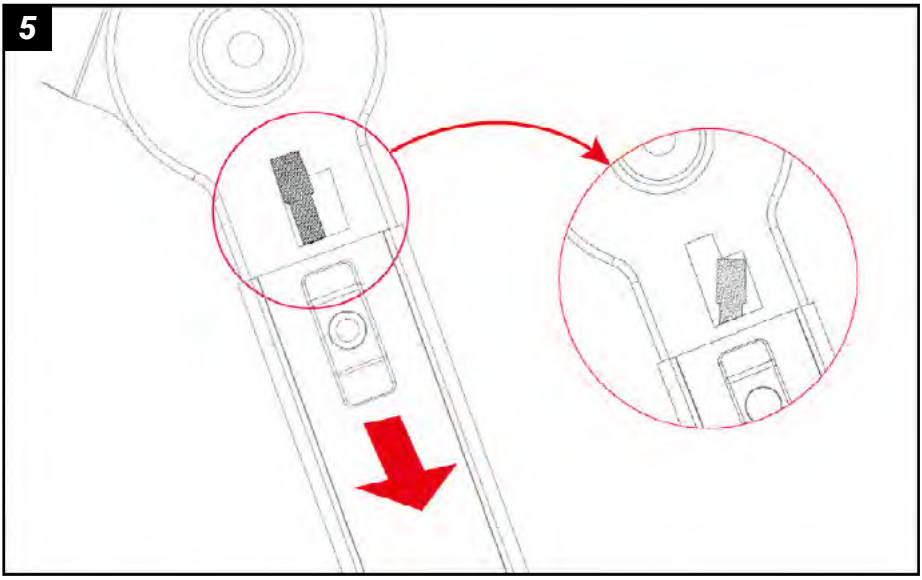
Kombileiter
Échelle combinée
Multifunctionele ladder
Scala combinata
Escalera combinada
Escada combinada
Drabina kombinowana

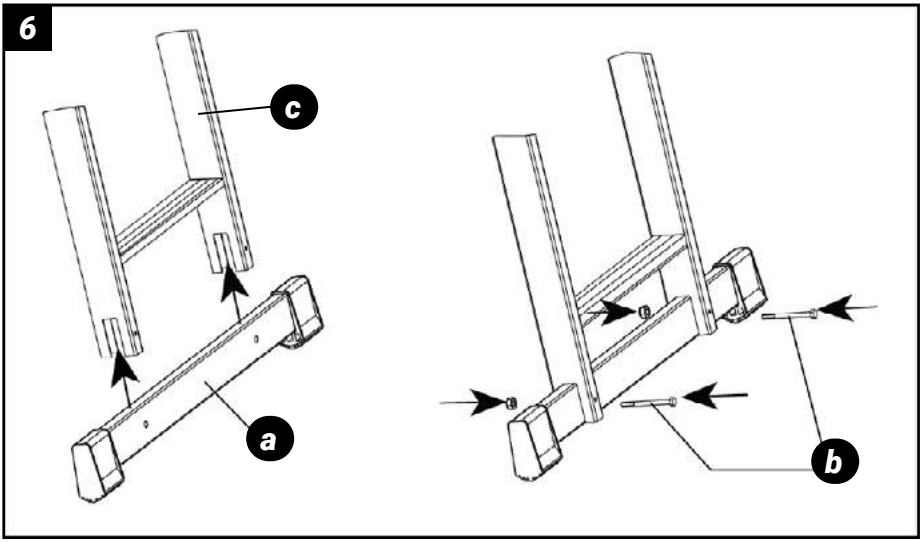
Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-MCL001
Item-No.: 7064596
www.bataviapower.com


1
2


3
4


5


6
c
a
b

Contents

Overview **2**
General information **7**
Reading and storing the user manual 7
Safety instructions, warnings & explanation of symbols 7
Working status **10**
Hinge Locking mechanism **10**
Mounting the stabilizer **11**
Before using **11**
Releasing the hinge **11**
Adjusting the ladder working status & locking the hinge **12**
Repair and maintenance **12**
Transport and storage **13**
Technical data **13**
Disposal **13**
Disposing of the packaging 13
Disposing of the ladder 13

Inhalt

Ubersicht **2**
Allgemeines **14**
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 14
Sicherheitshinweise, Warnungen & Zeichenerklärung 14
Arbeitsstatus **18**
Scharnierverriegelungsmechanismus **18**
Montage des Stabilisators **19**
Vor gebrauch **19**
Das Scharnier lösen **20**
Arbeitsstand der Leiter anpassen und das Scharnier verriegeln **20**
Wartung und Reinigung **20**
Transport und Aufbewahrung **21**
Technische Daten **22**
Entsorgung **22**
Verpackung entsorgen 22
Leiter entsorgen 22

Répertoire

Vue d'ensemble **2**
Généralités **23**
Lire et conserver soigneusement le mode d'emploi ! 23
Consignes de sécurité, avertissements et explication des symboles 23
Statut de travail **27**
Mécanisme de verrouillage de la charnière **27**
Montage du stabilisateur **28**
Avant l'utilisation **28**
Relâchement de la charnière **29**
Réglage de l'état de fonctionnement de l'échelle et verrouillage de la charnière **29**
Réparation et entretien **29**
Transport et stockage **30**
Données techniques **31**
Élimination **31**
Élimination de l'emballage 31
Élimination de l'échelle 31

Inhoud

Overzicht **2**
Algemeen **32**
Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze! 32
Veiligheidsinstructies, waarschuwingen en uitleg van symbolen 32
Werk status **36**
Scharnier Vergrendelingsmechanisme **36**
Het monteren van de stabilisator **36**
Voor gebruik **36**
Het loslaten van het scharnier **37**
De werkstatus van de ladder aanpassen en het scharnier vergrendelen **38**
Reparatie en onderhoud **38**
Transport en opslag **39**
Technische gegevens **39**
Afvoer **39**
Afvoer van de verpakking 39
Ladder afvoeren 39

Contenuti

Panoramica **2**
Informazioni generali **40**
Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni! 40
Istruzioni di sicurezza, avvertenze e spiegazione dei simboli 40
Stato di funzionamento **44**
Meccanismo di bloccaggio della cerniera **44**
Montaggio dello stabilizzatore **44**
Prima dell'uso **44**
Rilascio della cerniera **45**
Regolazione dello stato di funzionamento della scala e bloccaggio della cerniera **45**
Riparazione e manutenzione **46**
Trasporto e stoccaggio **46**
Dati tecnici **47**
Smaltimento **47**
Smaltimento dell'imballaggio 47
Smaltimento della scala 47

Contenido

Visión general **2**
Información general **48**
¡Lea y guarde las instrucciones de uso! 48
Instrucciones de seguridad, advertencias y explicación de símbolos. 48
Estado de trabajo **52**
Mecanismo de bloqueo de bisagra **52**
Montaje del estabilizador **52**
Antes de usar **53**
Soltando la bisagra **53**
Ajuste del estado de funcionamiento de la escalera y bloqueo de la bisagra **54**
Reparación y mantenimiento **54**
Transporte y almacenamiento **55**
Características técnicas **56**
Eliminación **56**
Disponer del embalaje 56
Desechar la escalera 56

Conteúdo

Visão geral **2**
Informações gerais **57**
Ler e armazenar o manual do utilizador 57
Instruções de segurança, avisos e explicação de símbolos 57
Status de trabalho **61**
Mecanismo de travamento da dobradiça **61**
Montando o estabilizador **61**
Antes de usar **61**
Liberando a dobradiça **62**
Ajustando o status de funcionamento da escada e travando a dobradiça **63**
Reparo e manutenção **63**
Transporte e armazenamento **64**
Dados técnicos **64**
Eliminação **64**
Eliminação da embalagem 64
Eliminação da escada 64

Zawartość

Przegląd **2**
Zagadnienia ogólne **65**
Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi 65
Instrukcje bezpieczeństwa, ostrzeżenia i objaśnienia symboli 65
Stan pracy **69**
Zawias Mechanizm blokujący **69**
Montaż stabilizatora **70**
Przed użyciem **70**
Zwolnienie zawiasu **70**
Regulacja stanu pracy drabiny i blokowanie zawiasu **71**
Naprawa i konserwacja **71**
Transport i przechowywanie **72**
Dane techniczne **73**
Utylizacja **73**
Utylizacja opakowania 73
Utylizacja drabiny 73

General information

Reading and storing the user manual

This user manual accompanies this Combination ladder (hereinafter referred to as “ladder”). It contains important information about safety and use.

Before using the ladder, read the user manual carefully. This particularly applies to the safety instructions. Failure to heed this user manual may result in severe injury or damage to the ladder.

The user manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the user manual for future use. If you pass the ladder on to third parties, please be absolutely sure to include this user manual.

Safety instructions, warnings & explanation of symbols

For safety reasons ladders in general shall be used with care and common sense.
Incorrect use or incorrect handling of the ladder incurs risks that can lead to serious injury or even death.

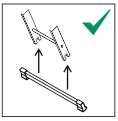
Warning, risk of falling off ladder! There is a risk of injury with incorrect handling. You can easily slip or fall off the ladder and injure yourself.

Read and understand the user manual before using the ladder. Always keep this manual with the product.

The ladder has a permissible load capacity of max. 150 kg. Never exceed the permissible load capacity.

The maximum number of users permitted on the ladder is 1. Make sure that only one person is on the ladder at a time.

Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.



If the ladder is delivered with stabilizer bars and these bars should be fixed by the user before the first use according to the description in the user instruction.

The Ladder is designed for domestic use and professional use.

The inclination angle of the ladder must amount to approx. 65°~75° (ratio 1:4).

The ladder overhang over the contact point must amount to at least 1 m.

When using the ladder observe the correct set-up direction.

Open the ladder fully before use the ladder as standing ladder.

Ensure the steps are in a horizontal position when use the ladder as leaning ladder.

Ensure that the hinges are locked.

Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.

Do not use the ladder on an unleveled or unfirm base.

Do not overreach. Do not climb sideways off the ladder.

Do not erect ladder on contaminated ground. e.g. with wet paint, mud, water, oil, or snow.

Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.

Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.

Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

Warning, electricity hazard Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do

not use the ladder where electrical risks occur. Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

Do not use the ladder as a bridge.

Do not lean the ladder against unsuitable surfaces. Make sure that you lean the top end of the ladder correctly.

Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.

Do not step off the side of standing ladder onto another surface.

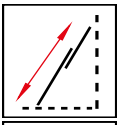
Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/ knee rail.

Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

Do not stand on the top steps when use the ladder as a standing ladder.

Keep in mind the Max standing heigh when use as a leaning ladder.

Keep in mind the Max standing heigh when use as a standing ladder.



The total length at leaning ladder status.

The total length of the climb side at standing ladder status.

Product Art. No.

Product weight.

Production batch.

Manufacturer information.

Importer information.

The tool tray has a permissible load capacity of max. 10 kg. Never exceed the permissible load capacity.

Do not place items on the tool tray cover.

Do not sit on the tool tray when use the ladder as a standing ladder.

- Ensure the ladder is suitable for the task. Only use the ladder for easy jobs and do not spend long periods on a ladder without regular breaks. Fatigue and loss of balance are accident hazards.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- Do not use the ladder outdoors in high winds.
- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- For professional use, a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- When positioning the ladder, consider a risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, lines or pipes, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Do not modify the ladder design.
- Do not move the ladder while standing on it.
- The ladder shall never be moved from the top.
- The ladder must not be used hanging from the top rung.
- Do not use the ladder if one or more non-slip caps for the support foot are missing or are visibly damaged.
- Climb onto the ladder one rung at a time and do not skip multiple rungs.
- If necessary, take additional measures to secure the stability of the ladder, e.g. by lashing the ladder to a secure anchor.
- Do not place any tools or other objects on the steps and do not hang anything on the ladder.
- Do not pull too forcefully on objects and do not exert intense pressure on objects if you are on the ladder. This could cause the ladder to tip over.
- Always wear tightly fitting clothing when you climb onto the ladder. Loose-fitting clothing could get caught and cause you to fall off the ladder.
- Single or multiple joint ladders should be unfolded/folded when lying on the ground and not in its use position.

Working status

The combination ladder can be adjusted to a Standing ladder status **(fig.1)** or a Leaning ladder status **(fig.2)**.

Hinge Locking mechanism

The Combination ladder is equipped with two hinges. The locking blocks

automatically spring into place when the rear part is lifted to the correct position.

– Each locking block indicates the locking status at the same time.
– The locking block locks in the longer slot, which means the locking block is “LOCKED” **(fig.3)**.
– Otherwise, the locking block is “UNLOCKED” **(fig.4)**.

Mounting the stabilizer

(fig.6)

1. Place the stabilizer **(a)** on the ground.
2. Put the stiles **(c)** on the stabilizer in such a way that the mounting holes of the stiles and stabilizer align.
3. Put the hexagon bolts **(b)** through the mounting holes.
4. Fasten the bolts with the nuts.

Before using

– Ensure that the ladder is suitable for the respective job.
– Carry out a risk assessment considering the legal requirements in the country of use before using a ladder for work.
– Check that the stiles / steps / tool tray / rubber feet / corner braces / top caps are not bent, curved, distorted, dented, cracked, corroded, decaying, damaged, loose, missing or worn down.
– Check that the fixation points with other parts on the stiles / legs /steps / tool tray are in good condition.
– Check that the fastenings (usually rivets, screws, bolts) are not missing or loose or corroded.
– Check that the hinges between front and rear sections, the locking mechanisms, and the locking indicators lock / function correctly, are not missing or loose, worn down, corroded or damaged.
– Check that no rubber feet or top caps are missing or loose, worn down, corroded or damaged.
– Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil, or grease).

NOTE!

The points above need to be examined before using the ladder.
If any of the examinations described above produces an unsatisfactory result you should NOT use the ladder!

Releasing the hinge

(fig.5)

1. Place the ladder on a flat and steady surface.

2. Hold the ladder rear part in such a way that does not apply force to the locking blocks of the hinges.
3. Release the locking button with one hand and make the locking block rest on the shorter slot.
4. If the locking block cannot be released easily, try to move the rear section of the ladder backwards and forwards gently, to avoid extra force being applied to the locking block.
5. Repeat the same on the other hinge.

NOTE!

To avoid the risk of hands being trapped, release the locking button with one hand while firmly grasping the rear ladder section with the other hand.

Adjusting the ladder working status & locking the hinge

1. Place the ladder on a flat and steady surface.
2. Hold the ladder tightly with one hand while lifting the rear part of the ladder section and steadying it with the other hand.
3. Lift the rear ladder section until it automatically locks into a position.
4. If the hinge is not locked, then gently move the rear section of the ladder backwards and forwards until it is locked.
5. Verify that all locking blocks are fully locked in the “LOCKED” position **(fig.3)** before using the ladder.

NOTE! Check carefully that all locking blocks are in the “LOCKED” position.

Repair and maintenance

– If necessary, contact the manufacturer or distributor for repairs or replacement of parts such as feet, for example.
– Leave repair and maintenance work to be carried out exclusively by experts.
– Under no circumstances carry out maintenance and repairs to the ladder by yourself. Contact the manufacturer or a specialist workshop at the service address specified on the warranty card. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user or incorrect handling.

The ladder should be maintained in accordance with the following instructions, Improper cleaning can lead to damage.

– The ladder should be kept clean. Dirt, filings, paint spots, glue etc. must be wiped away after use.
– Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic

cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces.
- For liquid cleaners use a small quantity on a piece of soft tissue or cloth. Dry the ladder after cleaning.
- Avoid subjecting the ladder to knocks or rough treatment.
- Keep the protective caps and the non-slip caps of the support foot free from dirt, abrasive grit and so forth. This could damage the surface.

Transport and storage

- Always store the ladder closed and upright in as straight a position as possible e.g. hung up by the bars in a suspension system or placed on a flat, clean surface.
- Always store the ladder in a dry area and out of direct sunlight.
- Only store the ladder in a location where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or dirt.
- Only store the ladder in a location where it does not present a tripping hazard or obstacle.
- Only store the ladder in a secure location where it not freely accessible and therefore cannot be used for criminal purposes.
- Store the ladder out of the reach of children.
- In cases of long-term use and the free access associated with this (e.g. on scaffolding) always secure the ladder against use by unauthorized persons, so that unauthorized persons (e.g. children playing) can be impeded.
- Retract the ladder completely after every use and secure it with the aid of the fastening to prevent it from opening or damaging by accident.
- Always transport the ladder in the folded position.

Technical data

Model:	BT-MCL001
Maximum permissible load:	150 kg
Maximum length:	2.95 m
Inclination angle:	65°–75°
Weight:	9.5 kg
Maximum permissible number of users:	1
Article number:	7064596

Disposal

Disposing of the packaging

Dispose of the packaging by sorting into single type materials.

Dispose of cardboard and carton as waste paper and foils via the recyclable material collection service.

Disposing of the ladder

Dispose of the ladder in accordance with the applicable laws and regulations for your country.

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu dieser Kombileiter (im Folgenden nur „Leiter“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Verwendung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Leiter einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Leiter führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Leiter an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Sicherheitshinweise, Warnungen & Zeichenerklärung

Aus Sicherheitsgründen sollten Leitern im Allgemeinen mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung der Leiter entstehen Risiken, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

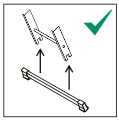
Achtung! Sturz von der Leiter. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr. Sie können leicht ausrutschen oder von der Leiter fallen und sich verletzen.

Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanleitung, bevor Sie die Leiter verwenden.

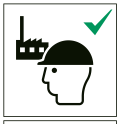
Überschreiten Sie keinesfalls die Nutzlast der Leiter. Die maximale Tragfähigkeit der Leiter beträgt 150 kg.

Die maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter beträgt 1. Stellen Sie sicher, dass sich immer nur eine Person zur Zeit auf der Leiter befindet.

Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.



Die Leiter darf nur in Kombination mit dem Stabilisator an den Füßen (Standfuß) benutzt werden.



Die Leiter ist für den häuslichen und gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Der Neigungswinkel/ Aufstellwinkel der Leiter muss etwa 75° betragen (Verhältnis 1 : 4).

Beachten Sie, dass der Leiter-Überstand über dem Anlegepunkt mindestens 1 m betragen muss.

Beachten Sie beim Benutzen der Leiter die korrekte Aufstellrichtung.

Klappen Sie die Stehleiter vollständig auf, bevor Sie darauf steigen.

Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.

Überprüfen Sie, dass die Scharniere vollständig gesichert sind.

Prüfen Sie die Leiter nach der Lieferung. Führen Sie eine Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jeden Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss, durch. Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie beschädigt ist.

Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.

Seitliches Hinauslehnen vermeiden. Seitliches Wegsteigen von der Leiter auf eine andere Oberfläche ist unzulässig.

Stellen Sie sicher, dass sich am Aufstellungsort kein Verunreinigen auf dem Boden befinden.

Immer mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen.

Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

Transportieren Sie nur leichte, handliche Gegenstände, wenn Sie sich auf der Leiter befinden.

Tragen Sie geeignetes festes Schuhwerk, wenn Sie auf die Leiter steigen.

Verwenden Sie die Leiter nur, wenn Sie in guter gesundheitlicher Verfassung sind. Bestimmte gesundheitliche Umstände, Medikamenteneinnahme sowie Alkohol- und Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer erhöhten Gefährdung Ihrer Sicherheit führen.

Warnung! Stromschlaggefahr. Stellen Sie alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken fest, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen. Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern verwenden.

Verwenden Sie die Leiter nicht zur Überbrückung oder als Brücke.

Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen. Achten Sie darauf, dass Sie das obere Ende der Leiter richtig neigen.

Verwenden Sie die oberen drei Sprossen der Leiter nicht als Standfläche.

Seitliches Wegsteigen von der Leiter auf eine andere Oberfläche ist unzulässig.

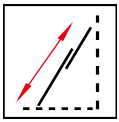
Stehen Sie nicht auf den oberen zwei Stufen / Sprossen einer Standleiter ohne Plattform und Hand- / Knieschiene.

Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

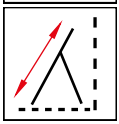
Wenn Sie die Leiter als Stehleiter verwenden, steigen Sie nicht höher als auf die vorletzte Leitersprosse.

Beachten Sie bei der Verwendung als Anlegeleiter die maximale Tritthöhe.

Beachten Sie bei der Verwendung als Stehleiter die maximale Tritthöhe.



Die Gesamtlänge im Anlegeleiterstand.



Die Gesamtlänge der Steigseite bei stehender Leiter.

Produkt Art.-Nr.

Produkt Gewicht.

Produktionscharge.

Informationen zur Manufaktur.

Informationen zum Importeur.

Das Werkzeugfach verfügt über eine zulässige Belastungskapazität von max. 10 kg. Überschreiten Sie niemals die zulässige Belastungskapazität.

Platzieren Sie keine Elemente auf der Werkzeugfachabdeckung.

Setzen Sie sich nicht auf der Werkzeugschale, wenn Sie die Leiter als stehende Leiter verwenden.

– Stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist. Benutzen Sie die Leiter nur für leichte Arbeiten und verbringen Sie keine längere Zeit ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter. Müdigkeit und Gleichgewichtsverlust sind Unfallgefahren.
– Verwenden Sie die Leiter bei ungünstigen Wetterbedingungen nicht im Freien, z. B. bei starkem Wind oder Sturm.
– Bei Verwendung im Freien, Wind beachten.
– Beseitigen Sie alle Verunreinigungen an der Leiter, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, bevor Sie die Leiter benutzen.

– Vor der Benutzung einer Leiter bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
– Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre, ungesicherte Fenster und Türen sowie Mauervorsprünge in Ihrer Nähe befinden, bevor Sie auf die Leiter steigen. Verriegeln Sie Türen und Fenster im Arbeitsbereich, falls möglich, jedoch nicht Notausgänge.
– Verändern Sie das Leiterdesign nicht.
– Bewegen Sie eine Leiter nicht, während Sie darauf stehen. Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
– Die Leiter darf nicht an der obersten Sprosse hängend verwendet werden. Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn eine oder mehrere der rutschfesten Kappen für den Stand Fuß fehlen oder sichtbare Schäden aufweisen.
– Steigen Sie Sprosse für Sprosse auf die Leiter, und lassen Sie nicht mehrere Sprossen aus.
– Sichern Sie bei Bedarf die Stabilität der Leiter durch Zusatzmaßnahmen, z. B. durch Verzurren der Leiter an einer festen Verankerung.
– Legen Sie keine Werkzeuge oder Gegenstände auf den Sprossen ab, und hängen Sie nichts an die Leiter.
– Ziehen Sie nicht kraftvoll an Gegenständen und üben Sie keinen starken Druck auf Gegenstände aus, wenn Sie auf der Leiter stehen. Die Leiter könnte dadurch umfallen.
– Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, wenn Sie auf die Leiter steigen. Weite Kleidung kann sich verfangen und dazu führen, dass Sie von der Leiter fallen.
– Ein- oder mehrgelenkige Leitern sollten auf dem Boden liegend und nicht in Gebrauchsstellung aus-/eingeklappt werden.

Arbeitsstatus

Die Kombileiter kann auf den Status „Stehleiter“ **(Abb. 1)** oder „Anlegeleiter“ **(Abb. 2)** eingestellt werden.

Scharnierverriegelungsmechanismus

Die Kombileiter ist mit zwei Scharnieren ausgestattet. Die Verriegelungsblöcke rasten automatisch ein, wenn der hintere Teil in die richtige Position gehoben wird.

– Jeder Schließblock kann gleichzeitig den Schließstatus anzeigen.

– Wenn der Verriegelungsblock im längeren Schlitz stecken bleibt, bedeutet dies, dass der Verriegelungsblock „VERRIEGELT“ ist **(Abb. 3)**.
– Andernfalls bedeutet, dass der Sperrblock „UNLOCKED“ ist. **(Abb. 4)**

Montage des Stabilisators

(Abb. 6)

1. Stellen Sie den Stabilisator **(a)** auf den Boden.
2. Setzen Sie die Holme **(c)** so auf den Stabilisator, dass die Befestigungslöcher der Holme und die Löcher des Stabilisators ausgerichtet sind.
3. Stecken Sie die Sechskantschrauben **(b)** durch die Befestigungslöcher.
4. Befestigen Sie die Schrauben mit den Muttern.

Vor gebrauch

– Stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatzzweck geeignet ist;
– Führen Sie eine Gefährdungsbeurteilung unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen im Einsatzland durch, bevor Sie eine Leiter zum Arbeiten verwenden.
– Überprüfen Sie, dass die Holme/Stufen/Werkzeugablage/Gummifüße/Eckstreben/Abdeckkappen nicht verbogen, gebogen, verformt, verbeult, rissig, korrodiert, verfallen, beschädigt, lose, fehlend oder abgenutzt sind.
– Überprüfen Sie, ob die Befestigungspunkte mit anderen Teilen an den Holmen/Beinen/Stufen/Werkzeugablage in gutem Zustand sind.
– Überprüfen Sie, dass die Befestigungen (in der Regel Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen, locker oder korrodiert sind.
– Überprüfen Sie, dass die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil, die Verriegelungsmechanismen und die Verriegelungsanzeigen ordnungsgemäß einrasten/funktionieren, nicht fehlen oder locker sind, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
– Stellen Sie sicher, dass keine Gummifüße oder Abdeckkappen fehlen oder lose, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
– Überprüfen Sie, ob die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist.

HINWEIS!

Die Punkte müssen vor der Verwendung der Leiter überprüft werden.

Wenn eine der oben beschriebenen Untersuchungen zu einem unbefriedigenden Ergebnis führt, sollten Sie die Leiter NICHT benutzen!

Das Scharnier lösen

(Abb. 5)

1. Stellen Sie die Leiter auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Halten Sie den hinteren Teil der Leiter so fest, dass keine Kraft auf die Verriegelungsblöcke der Scharniere ausgeübt wird.
3. Lösen Sie den Verriegelungsknopf mit einer Hand und lassen Sie den Verriegelungsblock auf dem kürzeren Schlitz ruhen.
4. Wenn sich der Verriegelungsblock nicht leicht lösen lässt, versuchen Sie, den hinteren Teil der Leiter vorsichtig vor und zurückzubewegen, um zu vermeiden, dass zusätzliche Kraft auf den Verriegelungsblock ausgeübt wird.
5. Wiederholen Sie dasselbe am anderen Scharnier.

HINWEIS!

Um das Risiko eines Einklemmens der Hände zu vermeiden, lösen Sie den Verriegelungsknopf mit einer Hand und fassen Sie gleichzeitig den hinteren Leiterabschnitt mit der anderen Hand fest.

Arbeitsstand der Leiter anpassen und das Scharnier verriegeln

1. Stellen Sie die Leiter auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Halten Sie die Leiter mit einer Hand fest, während Sie mit der anderen Hand den hinteren Teil des Leiterteils anheben, um ihn zu stabilisieren.
3. Heben Sie den hinteren Leiterabschnitt an, bis er automatisch einrastet.
4. Wenn das Scharnier nicht verriegelt ist, bewegen Sie den hinteren Teil der Leiter vorsichtig vor und zurück, bis er verriegelt ist.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungsblöcke vollständig in der Position „VERRIEGELT“ **(Abb. 3)** verriegelt sind, bevor Sie die Leiter benutzen.

HINWEIS! Überprüfen Sie sorgfältig, ob sich alle Verriegelungsblöcke in der Position „VERRIEGELT“ befinden.

Wartung und Reinigung

– Für die Reparatur und den Austausch von Teilen, z. B. Standfüße, kontaktieren Sie den Hersteller.
– Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich von sachkundigen Personen

entsprechend den Anweisungen des Herstellers durchführen.
– Führen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten an der Leiter keinesfalls selbstständig durch. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Handhabung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Die Leiter sollte gemäß den folgenden Anweisungen gewartet werden. Unsachgemäßer Umgang mit der Leiter kann zu Beschädigungen der Leiter führen.

– Halten Sie die Leiter sauber. Entfernen Sie Verunreinigungen wie z. B. Schmutz, Farbreste etc. nach jeder Benutzung, bevor Sie die Leiter zusammenschieben.
– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
– Geben Sie bei flüssigen Reinigungsmitteln eine kleine Menge auf ein weiches Tuch oder Lappen. Trocknen Sie die Leiter und insbesondere die Sprossen nach der Reinigung gründlich ab.
– Vermeiden Sie es, die Leiter Stößen oder grober Behandlung auszusetzen.
– Halten Sie die Schutzkappen und die rutschfesten Kappen des Standfußes frei von Schmutz, Schleifabrieb und dergleichen. Dies könnte die Oberfläche beschädigen.

Transport und Aufbewahrung

– Lagern Sie die Leiter in einer Position, in der sie gerade bleibt (z. B. an den Holmen aufgehängt an einer Halterung für Leitern oder liegend auf einer flachen, aufgeräumten Oberfläche).
– Lagern Sie die Leiter an einem trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder Witterungseinflüssen.
– Lagern Sie die Leiter dort, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzungen beschädigt werden kann.
– Lagern Sie die Leiter so, dass sie keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellt.
– Lagern Sie die Leiter so, dass Sie vor dem Zugriff unbefugter Personen (z. B. für kriminelle Zwecke) geschützt ist.

– Lagern Sie die Leiter außerhalb der Reichweite von Kindern.
– Sichern Sie die Leiter gegen unbefugtes Klettern (z. B. durch Kinder), wenn sie dauerhaft aufgebaut ist (z. B. auf einem Gerüst).
– Klappen Sie die Leiter nach jeder Benutzung vollständig zusammen und sichern Sie sie mithilfe des Gurtes , um zu verhindern, dass sie versehentlich auseinandergeschoben wird.
– Transportieren Sie die Leiter nur wenn sie vollständig zusammengeschoben ist.

Technische Daten

Modell:	BT-MCL001
Maximale zulässige Belastung:	150 kg
Maximale Länge:	2,95 m
Neigungswinkel:	65°–75°
Gewicht:	9,5 kg
Maximal zulässige Anzahl von Benutzern:	1
Artikelnummer:	7064596

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Leiter entsorgen

Entsorgen Sie die Leiter gemäß der in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Gesetze.

Généralités

Lire et conserver soigneusement le mode d‘emploi !

Ce mode d‘emploi est lié à cette Échelle combinée (uniquement dénommée ci-après «échelle»). Il contient des informations importantes pour sa sécurité et son utilisation.

Lisez attentivement le mode d‘emploi, et particulièrement ses consignes de sécurité, avant d‘utiliser l‘échelle. Le non respect de ce mode d‘emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages sérieux.

Le mode d‘emploi repose sur les normes et régulations en vigueur dans l‘Union Européenne. Si vous résidez à l‘étranger, veuillez également respecter les directives et lois inhérentes au pays.

Si vous transmettez l‘échelle à des tiers, donnez également impérativement ce mode d‘emploi.

Consignes de sécurité, avertissements et explication des symboles

Pour des raisons de sécurité, les échelles en général doivent être utilisées avec soin et bon sens.

Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation de l'échelle entraîne des risques pouvant entraîner des blessures graves ou même la mort.

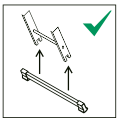
Attention, risque de tomber de l'échelle ! Il y a un risque de blessure avec une mauvaise manipulation. Vous pouvez facilement glisser ou tomber de l'échelle et vous blesser.

Lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'échelle. Conservez toujours ce manuel avec le produit.

L'échelle a une capacité de charge admissible de max. 150 kg. Ne jamais dépasser la capacité de charge admissible.

Le nombre maximum d'utilisateurs autorisés sur l'échelle est de 1. Assurez-vous qu'une seule personne est sur l'échelle à la fois.

Gardez une prise sûre sur l'échelle lors de la montée et de la descente. Maintenez une poignée lorsque vous travaillez à partir d'une échelle ou prenez des mesures de sécurité supplémentaires si vous ne pouvez pas.



Si l'échelle est livrée avec des barres stabilisatrices et que ces barres doivent être fixées par l'utilisateur avant la première utilisation conformément à la description dans les instructions de l'utilisateur.

L'échelle est conçue pour un usage domestique et professionnel.

L'angle d'inclinaison de l'échelle doit être d'environ 65°~75° (rapport 1:4).

Le porte-à-faux de l'échelle au-dessus du point de contact doit atteindre au moins 1 m.

Lorsque vous utilisez l'échelle, observez la bonne direction de configuration.

Ouvrez complètement l'échelle avant de l'utiliser comme échelle debout.

Assurez-vous que les marches sont en position horizontale lorsque vous utilisez l'échelle comme échelle penchée.

Assurez-vous que les charnières sont verrouillées.

Inspectez l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et peut être utilisée en toute sécurité. N'utilisez pas d'échelle endommagée.

N'utilisez pas l'échelle sur une base non nivelée ou non ferme.

N'allez pas trop loin. Ne montez pas latéralement de l'échelle.

Ne montez pas d'échelle sur un sol contaminé. p. ex. avec de la peinture humide, de la boue, de l'eau, de l'huile ou de la neige.

Ne montez ni ne descendez à moins d'être face à l'échelle.

Évitez les travaux qui imposent une charge latérale sur les échelles, comme le forage latéral à travers des matériaux solides.

Ne transportez pas d'équipement lourd ou difficile à manipuler lorsque vous utilisez une échelle.

Ne portez pas de chaussures inadaptées lorsque vous montez sur une échelle.

N'utilisez pas l'échelle si vous n'êtes pas assez en forme. Certaines conditions médicales ou médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues pourraient rendre l'utilisation de l'échelle dangereuse.

Avertissement, danger électrique Identifiez tout risque électrique dans la zone de travail, comme les lignes aériennes ou tout autre équipement électrique exposé et n'utilisez pas l'échelle où des risques électriques se produisent. Utilisez des échelles non conductrices pour les travaux électriques inévitables sous tension.

N'utilisez pas l'échelle comme un pont.

Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées. Assurez-vous de pencher correctement l'extrémité supérieure de l'échelle.

Ne vous tenez pas sur les trois marches supérieures d'une échelle penchée.

Ne descendez pas du côté de l'échelle debout sur une autre surface.

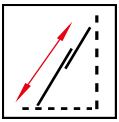
Ne vous tenez pas sur les deux marches supérieures d'une échelle debout sans une plateforme et une rampe pour les mains et les genoux.

Les échelles debout ne doivent pas être utilisées comme échelle penchée à moins qu'elles ne soient conçues à cet effet.

Ne vous tenez pas sur les marches supérieures lorsque vous utilisez l'échelle comme une échelle debout.

Gardez à l'esprit la hauteur debout Max lorsqu' elle est utilisée comme échelle penchée.

Gardez à l'esprit la hauteur debout Max lorsque vous l'utilisez comme échelle debout.



La longueur totale à l'état de l'échelle penchée.

La longueur totale du côté de la montée à l'état d'échelle debout.

№ d'Art du produit.

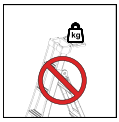
Poids du produit.

Lot de production.

Informations sur le fabricant.

Renseignements sur l'importateur.

Le bac à outils a une capacité de charge autorisée de max. 10 kg. Ne dépassez jamais la capacité de charge autorisée.



Ne placez pas les éléments sur le couvercle du bac à outils.

Ne vous asseyez pas sur le plateau d'outils lorsque vous utilisez l'échelle comme échelle debout.

– Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche. N'utilisez l'échelle que pour des travaux faciles et ne passez pas de longues périodes sur une échelle sans pauses régulières. La fatigue et la perte d'équilibre sont des risques d'accident.
– N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, telles que des vents forts.
– N'utilisez pas l'échelle à

l'extérieur par vent fort.
– N'utilisez pas l'échelle si elle est contaminée, par exemple avec de la peinture humide, de la boue, de l'huile ou de la neige.
– Pour un usage professionnel, une évaluation des risques doit être effectuée dans le respect de la législation du pays d'utilisation.
– Lors du positionnement de l'échelle, tenez compte d'un risque de collision avec l'échelle, par exemple de piétons, de lignes ou de tuyaux, de véhicules ou de portes. Sécuriser les portes (et non les sorties de secours) et les fenêtres dans la mesure du possible dans l'aire de travail.
– Ne modifiez pas la conception de l'échelle.
– Ne déplacez pas l'échelle en vous tenant debout.
– L'échelle ne doit jamais être déplacée du haut.
– L'échelle ne doit pas être utilisée suspendue à l'échelon supérieur.
– N'utilisez pas l'échelle si un ou plusieurs capuchons antidérapants pour le pied d'appui sont manquants ou visiblement endommagés.
– Montez sur l'échelle un barreau à la fois et ne sautez pas plusieurs échelons.
– Si nécessaire, prendre des mesures supplémentaires pour assurer la stabilité de l'échelle, par exemple en attachant l'échelle à un ancrage sûr.
– Ne placez pas d'outils ou d'autres objets sur les marches et n'accrochez rien à l'échelle.
– Ne tirez pas trop fort sur les objets et n'exercez pas de pression intense sur les objets si vous êtes sur l'échelle. Cela pourrait faire basculer l'échelle.
– Portez toujours des vêtements bien ajustés lorsque vous montez sur l'échelle. Les vêtements amples pourraient se coincer et vous faire tomber de l'échelle.
– Il convient de plier ou de déplier les échelles articulées à articulation simple ou multiple à même le sol et non pas en position d'utilisation.

Statut de travail

L'échelle combinée peut être ajustée à un statut d'échelle debout **(fig.1)** ou à un statut d'échelle penchée **(fig.2)**.

Mécanisme de verrouillage de la charnière

L'échelle combinée est équipée de deux charnières. Les blocs de verrouillage se mettent automatiquement en place lorsque la partie arrière est soulevée dans la bonne position.
– Chaque bloc de verrouillage

indique l'état de verrouillage en même temps.
– Le bloc de verrouillage se verrouille dans la fente la plus longue, ce qui signifie que le bloc de verrouillage est « VERROUILLÉ » **(fig.3)**.
– Sinon, le bloc de verrouillage est « DÉVERROUILLÉ ». **(fig.4)**.

Montage du stabilisateur

(fig.6)

1. Placez le stabilisateur **(a)** sur le sol.
2. Placez les montants **(c)** sur le stabilisateur de manière à ce que les trous de montage des montants et du stabilisateur s'alignent.
3. Placez les boulons hexagonaux **(b)** à travers les trous de montage.
4. Fixez les boulons avec les écrous.

Avant l'utilisation

– Assurez-vous que l'échelle est adaptée au travail respectif.
– Effectuer une évaluation des risques en tenant compte des exigences légales du pays d'utilisation avant d'utiliser une échelle pour le travail.
– Vérifiez que les montants / marches / plateau à outils / pieds en caoutchouc / bretelles d'angle / capuchons supérieurs ne sont pas pliés, courbés, déformés, bosselés, fissurés, corrodés, pourris. endommagé, lâche, manquant ou usé.
– Vérifiez que les points de fixation avec d'autres pièces sur les montants / pieds / marches / plateau à outils sont en bon état.
– Vérifiez que les fixations (généralement rivets, vis, boulons) ne sont pas manquantes, desserrées ou corrodées.
– Vérifiez que les charnières entre les sections avant et arrière, les mécanismes de verrouillage et les indicateurs de verrouillage / fonctionnent correctement, ne sont pas manquants ou desserrés, usés, corrodés ou endommagés.
– Vérifiez qu'aucun pied ou capuchon en caoutchouc n'est manquant ou desserré, usé, corrodé ou endommagé.
– Vérifiez que toute l'échelle est exempte de contaminants (p. ex. saleté, boue, peinture, huile ou graisse).

NOTE!

Les points ci-dessus doivent être examinés avant d'utiliser l'échelle. Si l'un des examens décrits ci-dessus produit un résultat insatisfaisant, vous ne devriez PAS utiliser l'échelle!

Relâchement de la charnière

(fig.5)

1. Placez l'échelle sur une surface plane et stable.
2. Tenez la partie arrière de l'échelle de manière à ne pas appliquer de force sur les blocs de verrouillage des charnières.
3. Relâchez le bouton de verrouillage d'une main et faites reposer le bloc de verrouillage sur la fente la plus courte.
4. Si le bloc de verrouillage ne peut pas être libéré facilement, essayez de déplacer doucement la partie arrière de l'échelle vers l'arrière et vers l'avant, afin d'éviter qu'une force supplémentaire ne soit appliquée au bloc de verrouillage.
5. Répétez la même chose sur l'autre charnière.

NOTE!
Pour éviter le risque de coincement des mains, relâchez le bouton de verrouillage d'une main tout en saisissant fermement la section de l'échelle arrière de l'autre main.

Réglage de l'état de fonctionnement de l'échelle et verrouillage de la charnière

1. Placez l'échelle sur une surface plane et stable.
2. Tenez fermement l'échelle d'une main tout en soulevant la partie arrière de la section de l'échelle et en la stabilisant de l'autre main.
3. Soulevez la section de l'échelle arrière jusqu'à ce qu'elle se verrouille automatiquement dans une position.
4. Si la charnière n'est pas verrouillée, déplacez doucement la partie arrière de l'échelle vers l'arrière et vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
5. Vérifiez que tous les blocs de verrouillage sont complètement verrouillés en position « VERROUILLÉ » **(fig.3)** avant d'utiliser l'échelle.

NOTE! Vérifiez soigneusement que tous les blocs de verrouillage sont en position « VERROUILLÉ ».

Réparation et entretien

– Si nécessaire, contactez le fabricant ou le distributeur pour des réparations ou le remplacement de pièces telles que des pieds, par exemple.
– Laisser les travaux de réparation et d'entretien être effectués exclusivement par des experts.
– En aucun cas, effectuez vous-même l'entretien et les réparations de l'échelle. Contactez le fabricant ou un

atelier spécialisé à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie. Les droits de responsabilité et de garantie sont annulés en cas de réparations effectuées par l'utilisateur ou de manipulation incorrecte.

L'échelle doit être entretenue conformément aux instructions suivantes, Un nettoyage inadéquat peut entraîner des dommages.

– L'échelle doit être maintenue propre. La saleté, la limaille, les taches de peinture, la colle, etc. doivent être essuyées après utilisation.
– N'utilisez pas de nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou de nylon ou d'ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des grattoirs durs et autres. Ils pourraient endommager les surfaces.
– Pour les nettoyants liquides, utilisez une petite quantité sur un morceau de tissu mou ou de chiffon. Sécher l'échelle après le nettoyage.
– Évitez de soumettre l'échelle à des coups ou à un traitement brutal.
– Gardez les capuchons de protection et les capuchons antidérapants du pied de soutien exempts de saleté, de gravier abrasif, etc. Cela pourrait endommager la surface.

Transport et stockage

– Rangez toujours l'échelle fermée et verticale dans une position aussi droite que possible, par exemple suspendue par les barres dans un système de suspension ou placée sur une surface plane et propre.
– Rangez toujours l'échelle dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.
– Ne rangez l'échelle que dans un endroit où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou de la saleté.
– N'entreposez l'échelle que dans un endroit où elle ne présente pas de risque de trébuchement ou d'obstacle.
– N'entreposez l'échelle que dans un endroit sûr où elle n'est pas librement accessible et ne peut donc pas être utilisée à des fins criminelles.
– Rangez l'échelle hors de la portée des enfants.
– En cas d'utilisation à long terme et de libre accès qui y est associé (par exemple sur des échafaudages), fixez toujours l'échelle contre toute utilisation par des personnes non autorisées, de sorte que les

personnes non autorisées (par exemple les enfants qui jouent) puissent être empêchées.
– Rétractez complètement l'échelle après chaque utilisation et fixez-la à l'aide de la fermeture pour l'empêcher de s'ouvrir ou de l'endommager par accident.
– Transportez toujours l'échelle en position pliée.

Données techniques

Modèle:	BT-MCL001
Charge maximale admissible:	150 kg
Longueur maximale:	2,95 m
Angle d’inclinaison:	65°–75°
Poids:	9,5 kg
Nombre maximal d’utilisateurs autorisé:	1
Numéro d’article:	7064596

Élimination

Élimination de l’emballage

Éliminez l’emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l’échelle

Éliminez l’échelle selon les dispositions et lois en vigueur dans votre pays.

Algemeen

Lees de gebruiksaanwijzing en bewaar deze!

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij de Multifunctionele ladder (hierna "ladder" genoemd). Hij bevat belangrijke informatie over veiligheid en gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u de ladder gebruikt. Het negeren van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot zware verwondingen of beschadiging van de ladder.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regels. Let in het buitenland ook op landspecifieke richtlijnen en wetgeving.

Als u de ladder doorgeeft aan derden, moet u ook absoluut deze gebruiksaanwijzing overhandigen.

Veiligheidsinstructies, waarschuwingen en uitleg van symbolen

Om veiligheidsredenen moeten ladders in het algemeen met zorg en gezond verstand worden gebruikt.

Onjuist gebruik of onjuiste omgang met de ladder brengt risico's met zich mee die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

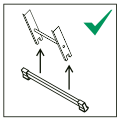
Waarschuwing, risico om van de ladder te vallen! Bij onjuiste hantering bestaat gevaar voor letsel. U kunt gemakkelijk van de ladder uitglijden of vallen en uzelf verwonden.

Lees en begrijp de gebruikershandleiding voordat u de ladder gebruikt. Bewaar deze handleiding altijd bij het product.

De ladder heeft een toelaatbaar draagvermogen van max. 150 kg. Overschrijd nooit het toegestane draagvermogen.

Het maximaal toegestane aantal gebruikers op de ladder is 1. Zorg ervoor dat er slechts één persoon tegelijk op de ladder staat.

Houd de ladder stevig vast tijdens het op- en aflopen. Zorg dat u voldoende houvast hebt terwijl u vanaf een ladder werkt, of neem extra veiligheidsmaatregelen als u dat niet kunt.



Als de ladder wordt geleverd met stabilisatorstangen, dienen deze stangen vóór het eerste gebruik door de gebruiker te worden vastgezet volgens de beschrijving in de gebruikershandleiding.

De ladder is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en professioneel gebruik.

De hellingshoek van de ladder moet ca. 65°~75° (verhouding 1:4).

De ladderoversteek boven het contactpunt moet minimaal 1 meter bedragen.

Let bij het gebruik van de ladder op de juiste opstellingsrichting.

Open de ladder volledig voordat u de ladder als staladder gebruikt.

Zorg ervoor dat de treden horizontaal staan als u de ladder als leunladder gebruikt.

Zorg ervoor dat de scharnieren vergrendeld zijn.

Inspecteer de ladder na levering. Controleer vóór elk gebruik visueel of de ladder niet beschadigd is en veilig te gebruiken is. Gebruik geen beschadigde ladder.

Gebruik de ladder niet op een oneffen of wankele ondergrond.

Overrijk niet. Klim niet zijwaarts van de ladder.

Plaats geen ladder op verontreinigde grond. bijvoorbeeld met natte verf, modder, water, olie of sneeuw.

Ga niet omhoog of omlaag tenzij u met uw gezicht naar de ladder kijkt.

Vermijd werkzaamheden waarbij ladders zijdelings worden belast, zoals zijdelings boren door vaste materialen.

Draag geen apparatuur die zwaar of moeilijk te hanteren is tijdens het gebruik van een ladder.

Draag geen ongeschikt schoeisel bij het beklimmen van een ladder.

Gebruik de ladder niet als u niet fit genoeg bent. Bepaalde medische aandoeningen of medicijnen, alcohol- of drugsmisbruik kunnen het gebruik van de ladder onveilig maken.

Waarschuwing, elektriciteitsgevaar. Identificeer eventuele elektrische risico's in het werkgebied, zoals bovengrondse leidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur, en gebruik de ladder niet waar elektrische risico's optreden. Gebruik niet-geleidende ladders voor onvermijdelijke werkzaamheden onder spanning.

Gebruik de ladder niet als brug.

Laat de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken leunen. Zorg ervoor dat u het bovenste uiteinde van de ladder correct leunt.

Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een scheve ladder staan.

Stap niet van de zijkant van de staande ladder op een ander oppervlak.

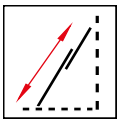
Ga niet op de bovenste twee treden/sporten van een staladder staan zonder platform en hand-/knieleuning.

Staande ladders mogen niet als leunladder worden gebruikt, tenzij ze daarvoor zijn ontworpen.

Ga niet op de bovenste treden staan als u de ladder als staladder gebruikt.

Houd bij gebruik als leunladder rekening met de maximale stahoogte.

Houd bij gebruik als staladder rekening met de maximale stahoogte.



De totale lengte bij leunende ladderstatus.

De totale lengte van de klimzijde bij status ladder.

Product Art.nr.

Productgewicht.

Productie batch.

Fabrikantinformatie.

Informatie importeur.

Het gereedschapsbak heeft een toegestane laadcapaciteit van max. 10 kg. Overstort nooit het toegestane laadvermogen.

Plaats geen items op de afdeling van de gereedschapsbak.

Ga niet op het gereedschapsbak zitten wanneer u de ladder als een staande ladder gebruikt.

- Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de taak. Gebruik de ladder alleen voor makkelijke klussen en sta niet langdurig op een ladder zonder regelmatige pauzes. Vermoeidheid en evenwichtsverlies zijn risico's op ongelukken.
- Gebruik de ladder niet buiten bij ongunstige weersomstandigheden, zoals harde wind.
- Gebruik de ladder niet buitenshuis bij harde wind .
- Gebruik de ladder niet als deze vervuild is, bijvoorbeeld door natte verf, modder, olie of sneeuw.
- Voor professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd met inachtneming van de wetgeving in het land van gebruik.
- Houd bij het positioneren van de ladder rekening met het risico op botsingen met de ladder, bijvoorbeeld door voetgangers, leidingen of leidingen, voertuigen of deuren. Beveilig deuren (geen branduitgangen) en ramen waar mogelijk in de werkruimte.
- Wijzig het ladderontwerp niet.
- Verplaats de ladder niet terwijl u erop staat.
- De ladder mag nooit vanaf de bovenkant worden verplaatst.
- De ladder mag niet hangend aan de bovenste sport worden gebruikt.
- Gebruik de ladder niet als één of meerdere antislipdoppen voor de steunvoet ontbreken of zichtbaar beschadigd zijn.

– Klim sport voor sport op de ladder en sla niet meerdere sporten over.
– Neem indien nodig aanvullende maatregelen om de stabiliteit van de ladder te garanderen, bijvoorbeeld door de ladder aan een veilig anker vast te sjorren.
– Plaats geen gereedschap of andere voorwerpen op de treden en hang niets aan de ladder.
– Trek niet te krachtig aan voorwerpen en oefen geen sterke druk uit op voorwerpen als u zich op de ladder bevindt. Hierdoor kan de ladder omvallen.
– Draag altijd nauwsluitende kleding als u de ladder beklimt. Loszittende kleding kan vast komen te zitten en ertoe leiden dat u van de ladder valt.
– Enkel- of meervoudige ladders moeten worden uitgevouwen/opgevouwen terwijl ze op de grond liggen en niet in de gebruikspositie.

Werk status

De combinatieladder kan worden aangepast naar de status Staande ladder **(fig.1)** of de status Leunende ladder **(fig.2)**.

Scharnier Vergrendelingsmechanisme

De Combiladder is voorzien van twee scharnieren. De vergrendelingsblokken springen automatisch op hun plaats wanneer het achterste deel naar de juiste positie wordt getild.
Elk sluitblok geeft tegelijkertijd de sluitstatus aan.
Het vergrendelingsblok vergrendelt in de langere gleuf, wat betekent dat het vergrendelingsblok “VERGRENDELD” is **(fig.3)**.
Anders is het vergrendelingsblok “ONTGRENDELD”. **(fig.4)**.

Het monteren van de stabilisator

(fig.6)

1. Plaats de stabilisator **(a)** op de grond.
2. Plaats de stijlen **(c)** zo op de stabilisator dat de montagegaten van de stijlen en stabilisator op één lijn liggen.
3. Steek de zeskantbouten **(b)** door de montagegaten.
4. Zet de bouten vast met de moeren.

Voor gebruik

– Zorg ervoor dat de ladder geschikt is voor de betreffende klus.
– Voer een risicobeoordeling uit,

rekening houdend met de wettelijke vereisten in het land van gebruik, voordat u een ladder voor uw werk gebruikt.

– Controleer of de stijlen/treden/gereedschapsbak/rubberen voetjes/hoekbeugels/bovenkappen niet gebogen, gebogen, vervormd, gedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of verrot zijn. beschadigd, los, ontbrekend of versleten.
– Controleer of de bevestigingspunten met andere onderdelen op de bomen/poten/treden/gereedschapsbak in goede staat zijn.
– Controleer of de bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven, bouten) niet ontbreken, los zitten of gecorrodeerd zijn.
– Controleer of de scharnieren tussen het voor- en achtergedeelte, de vergrendelingsmechanismen en de vergrendelingsindicatoren correct vergrendelen/functioneren, niet ontbreken of los zitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
– Controleer of er geen rubberen voetjes of doppen ontbreken of los zitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
– Controleer of de gehele ladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet).

OPMERKING!

Voordat u de ladder gebruikt, moeten bovenstaande punten worden gecontroleerd.

Indien één van de hierboven beschreven onderzoeken een onvoldoende oplevert resultaat: u mag de ladder NIET gebruiken!

Het loslaten van het scharnier

(fig.5)

1. Plaats de ladder op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Houd het achterste deel van de ladder zo vast dat er geen kracht wordt uitgeoefend op de vergrendelingsblokken van de scharnieren.
3. Laat de vergrendelknop met één hand los en laat het vergrendelblok op de kortere gleuf rusten.
4. Als het vergrendelingsblok niet gemakkelijk kan worden losgemaakt, probeer dan het achterste deel van de ladder voorzichtig heen en weer te bewegen, om te voorkomen dat er extra kracht op het vergrendelingsblok wordt uitgeoefend.
5. Herhaal hetzelfde op het andere scharnier.

OPMERKING!

Om te voorkomen dat uw handen bekneld raken, laat u de vergren-

delknop met één hand los terwijl u met de andere hand het achterste ladderdeel stevig vasthoudt.

De werkstatus van de ladder aanpassen en het scharnier vergrendelen

1. Plaats de ladder op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Houd de ladder stevig vast met één hand, terwijl u het achterste deel van het ladderdeel optilt en met de andere hand vasthoudt.
3. Til het achterste laddergedeelte op totdat het automatisch in een positie vergrendelt.
4. Als het scharnier niet vergrendeld is, beweeg dan het achterste gedeelte van de ladder voorzichtig heen en weer totdat deze vergrendeld is.
5. Controleer of alle vergrendelingsblokken volledig vergrendeld zijn in de “VERGRENDELDE” positie **(fig.3)** voordat u de ladder gebruikt.

OPMERKING! Controleer zorgvuldig of alle vergrendelingsblokken in de “VERGRENDELD”-positie staan.

Reparatie en onderhoud

– Neem indien nodig contact op met de fabrikant of distributeur voor reparatie of vervanging van onderdelen zoals bijvoorbeeld voeten.
– Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door deskundigen uitvoeren.
– Voer in geen geval zelf onderhoud en reparaties aan de ladder uit. Neem contact op met de fabrikant of een gespecialiseerde werkplaats via het serviceadres dat op de garantiekaart staat vermeld. In geval van door de gebruiker uitgevoerde reparaties of onjuiste behandeling vervallen aansprakelijkheids- en garantieaanspraken.

De ladder moet worden onderhouden in overeenstemming met de volgende instructies. Onjuist schoonmaken kan tot schade leiden.

– De ladder moet schoon worden gehouden. Vuil, vijlsel, verfvlekken, lijm etc. dienen na gebruik te worden weggeveegd.
– Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherp of metalen schoonmaakgerei zoals messen, harde schrapers en dergelijke. Ze kunnen de oppervlakken beschadigen.
– Gebruik voor vloeibare schoonmaakmiddelen een kleine hoeveelheid op een stuk zachte tissue of doek. Droog de ladder na het schoonmaken.
– Voorkom dat de ladder wordt

blootgesteld aan stoten of ruwe behandeling.
– Houd de beschermkappen en de antislipdoppen van de steunvoet vrij van vuil, schuurkorrels en dergelijke. Dit kan het oppervlak beschadigen.

Transport en opslag

– Bewaar de ladder altijd gesloten en rechtopstaand in een zo recht mogelijke positie, bijvoorbeeld opgehangen aan de stangen in een ophangsysteem of op een vlakke, schone ondergrond geplaatst.
– Bewaar de ladder altijd op een droge plaats en niet in direct zonlicht.
– Bewaar de ladder alleen op een plaats waar deze niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of vuil.
– Bewaar de ladder alleen op een plaats waar er geen struikelgevaar of obstakel ontstaat.
– Bewaar de ladder alleen op een veilige plaats waar deze niet vrij toegankelijk is en dus niet voor criminele doeleinden kan worden gebruikt.
– Bewaar de ladder buiten het bereik van kinderen.
– Bij langdurig gebruik en de daarmee gepaard gaande vrije toegang (bijv. op een steiger) de ladder altijd beveiligen tegen gebruik door onbevoegden, zodat onbevoegden (bijv. spelende kinderen) gehinderd kunnen worden.
– Trek de ladder na elk gebruik volledig in en zet hem vast met behulp van de sluiting, zodat hij niet per ongeluk opengaat of beschadigd raakt.
– Transporteer de ladder altijd in ingeklapte positie.

Technische gegevens

Model:	BT-MCL001
Maximale toegestane belasting:	150 kg
Maximale lengte:	2,95 m
Hellingshoek:	65° – 75°
Gewicht:	9,5 kg
Maximaal toelaatbare aantal gebruikers:	1
Artikelnummer:	7064596

Afvoer

Afvoer van de verpakking

Voer de verpakking gescheiden af. Doe papier en karton bij het oud papier, folie in de recycling-container.

Ladder afvoeren

Voer de ladder af overeenkomstig de wetten en bepalingen van uw land.

Informazioni generali

Leggere e conservare con cura il manuale di istruzioni!

Questo manuale d‘istruzioni sono parte di questa Scala combinata (in seguito chiamata semplicemente „scala“). Contiene indicazioni importanti per la sicurezza e l‘utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni per l‘uso e in particolare le importanti avvertenze in materia di sicurezza, prima di impiegare la scala. La mancata osservanza di queste istruzioni per l‘uso può condurre a lesioni gravi o a danni alla scala.

Le istruzioni per l‘uso si basano sulle normative e sulle regole in vigore nell‘Unione Europea. Nell‘impiego all‘estero, osservare anche le direttive e le leggi locali.

In caso di cessione della scala a terzi, si prega di consegnare assolutamente anche queste istruzioni per l‘uso.

Istruzioni di sicurezza, avvertenze e spiegazione dei simboli

Per motivi di sicurezza, le scale in generale devono essere utilizzate con cura e buon senso.
L'uso scorretto o la manipolazione errata della scala comporta rischi che possono portare a lesioni gravi o addirittura alla morte.

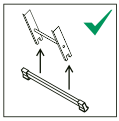
Attenzione, rischio di cadere dalla scala! C'è il rischio di lesioni con una manipolazione errata. Puoi facilmente scivolare o cadere dalla scala e ferirti.

Leggere e comprendere il manuale dell'utente prima di utilizzare la scala. Conservare sempre questo manuale con il prodotto.

La scala ha una capacità di carico consentita di max. 150 kg. Non superare mai la capacità di carico consentita.

Il numero massimo di utenti consentiti sulla scala è 1. Assicurati che solo una persona alla volta sia sulla scala.

Mantenere una presa sicura sulla scala durante la salita e la discesa. Mantenere un appiglio mentre si lavora da una scala o prendere ulteriori precauzioni di sicurezza se non è possibile.



Se la scala viene fornita con barre stabilizzatrici e queste barre devono essere fissate dall'utente prima del primo utilizzo secondo la descrizione nelle istruzioni per l'utente.

La scala è progettata per uso domestico e uso professionale.

L'angolo di inclinazione della scala deve ammontare a circa 65°~75° (rapporto 1:4).

Lo sbalzo della scala sopra il punto di contatto deve ammontare ad almeno 1 m.

Quando si utilizza la scala, osservare la corretta direzione di impostazione.

Aprire completamente la scala prima di utilizzare la scala come scala in piedi.

Assicurarsi che i gradini siano in posizione orizzontale quando si utilizza la scala come scala inclinata.

Assicurarsi che le cerniere siano bloccate.

Ispezionare la scala dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo controllare visivamente che la scala non sia danneggiata ed è sicura da usare. Non utilizzare una scala danneggiata.

Non utilizzare la scala su una base non livellata o non solida.

Non esagerare. Non salire lateralmente dalla scala.

Non erigere una scala su terreni contaminati. ad esempio con vernice bagnata, fango, acqua, olio o neve.

Non salire o scendere a meno che tu non sia rivolto verso la scala.

Evitare lavori che impongono un carico laterale sulle scale, come la perforazione laterale attraverso materiali solidi.

Non trasportare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare durante l'utilizzo di una scala.

Non indossare calzature inadatte quando si sale su una scala.

Non usare la scala se non sei abbastanza in forma. Alcune condizioni mediche o l'abuso di farmaci, alcol o droghe potrebbero rendere non sicuro l'uso della scala.

Avvertenza, pericolo elettrico Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee aeree o altre apparecchiature elettriche esposte e non utilizzare la scala in caso di rischi elettrici. Utilizzare scale non conduttive per lavori elettrici sotto tensione inevitabili.

Non usare la scala come un ponte.

Non appoggiare la scala contro superfici inadatte. Assicurati di appoggiare correttamente l'estremità superiore della scala.

Non stare sui primi tre gradini / pioli di una scala inclinata.

Non scendere dal lato della scala in piedi su un'altra superficie.

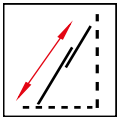
Non stare sui primi due gradini di una scala in piedi senza una piattaforma e una guida per le mani / ginocchia.

Le scale a pioli non possono essere utilizzate come scale pendenti, a meno che non siano progettate a tal fine.

Non stare sui gradini più alti quando si utilizza la scala come scala in piedi.

Tieni presente l'altezza massima in piedi quando viene utilizzata come scala inclinata.

Tieni presente l'altezza massima in piedi quando viene utilizzata come scala in piedi.



La lunghezza totale allo stato della scala inclinata.

La lunghezza totale del lato salita allo stato di scala in piedi.

Prodotto Art.-N.

Peso del prodotto.

Lotto di produzione.

Informazioni sul produttore.

Informazioni sull'importatore.

Il vassoio degli strumenti ha una capacità di carico consentita di max. 10 kg. Non superare mai la capacità di carico consentita.

Non posizionare gli articoli sul coperchio del vassoio per utensili.

Non sederti sul vassoio degli strumenti quando usa la scala come scala in piedi.

– Assicurati che la scala sia adatta all'attività. Usa la scala solo per lavori facili e non trascorrere lunghi periodi su una scala senza pause regolari. L'affaticamento e la perdita di equilibrio sono rischi di incidente.
– Non utilizzare la scala all'esterno in condizioni meteorologiche avverse, come vento forte.
– Non utilizzare la scala all'aperto in caso di vento forte.
– Non utilizzare la scala se contaminata, ad esempio con vernice bagnata, fango, olio o neve.
– Per l'uso professionale, deve essere effettuata una valutazione dei rischi nel rispetto della legislazione del paese di utilizzo.
– Quando si posiziona la scala, considerare un rischio di collisione con la scala, ad esempio da pedoni, linee o tubi, veicoli o porte. Chiudere le porte (non le uscite antincendio) e le finestre, ove possibile, nell'area di lavoro.
– Non modificare il design della scala.
– Non spostare la scala mentre si è in piedi su di essa.
– La scala non deve mai essere spostata dall'alto.
– La scala non deve essere utilizzata appesa al gradino superiore.
– Non utilizzare la scala se uno o più tappi antiscivolo per il piede di appoggio mancano o sono visibilmente danneggiati.
– Sali sulla scala un gradino alla volta e non saltare più pioli.
– Se necessario, adottare misure supplementari per garantire la

stabilità della scala, ad esempio fissando la scala a un ancoraggio sicuro.
- Non posizionare strumenti o altri oggetti sui gradini e non appendere nulla alla scala.
- Non tirare con troppa forza sugli oggetti e non esercitare una pressione intensa sugli oggetti se sei sulla scala. Ciò potrebbe causare il ribaltamento della scala.
- Indossare sempre abiti aderenti quando si sale sulla scala. Gli indumenti larghi potrebbero rimanere intrappolati e farti cadere dalla scala.
- Le scale a snodo singolo o multiplo devono essere aperte/piegate quando sono stese a terra e non nella posizione di utilizzo.

Stato di funzionamento

La scala combinata può essere regolata allo stato di scala in piedi **(fig.1)** o di scala inclinata **(fig.2)**.

Meccanismo di bloccaggio della cerniera

La scala combinata è dotata di due cerniere. I blocchi di bloccaggio scattano automaticamente quando la parte posteriore viene sollevata nella posizione corretta.
Ogni blocco di blocco indica contemporaneamente lo stato di blocco.
Il blocco di bloccaggio si blocca nello slot più lungo, il che significa che il blocco di bloccaggio è "BLOCCATO" **(fig.3)**.
In caso contrario, il blocco di blocco è "SBLOCCATO". **(fig.4)**.

Montaggio dello stabilizzatore

(fig.6)

1. Posizionare lo stabilizzatore **(a)** a terra.
2. Posizionare gli stili **(c)** sullo stabilizzatore in modo tale che i fori di montaggio degli stili e dello stabilizzatore si allineino.
3. Inserire i bulloni esagonali **(b)** attraverso i fori di montaggio.
4. Fissare i bulloni con i dadi.

Prima dell'uso

- Assicurarsi che la scala sia adatta al rispettivo lavoro.
- Effettuare una valutazione del rischio considerando i requisiti legali nel paese di utilizzo prima di utilizzare una scala per lavoro.
- Controllare che gli stili / gradini / vassoio portautensili / piedini in gomma / bretelle angolari / tappi superiori non siano piegati, curvi, distorti, ammaccati, screpolati, corrosi, in decomposizione. danneggiato, allentato, mancante o usurato.
- Verificare che i punti di fissaggio con altre parti sugli stili / gambe

/ gradini / vassoio attrezzi siano in buone condizioni.
– Controllare che gli elementi di fissaggio (solitamente rivetti, viti, bulloni) non manchino o non siano allentati o corrosi.
– Verificare che le cerniere tra le sezioni anteriore e posteriore, i meccanismi di bloccaggio e gli indicatori di bloccaggio si blocchino / funzionino correttamente, non siano mancanti o allentati, usurati, corrosi o danneggiati.
– Verificare che non siano mancanti o allentati i piedini in gomma o i tappi superiori, usurati, corrosi o danneggiati.
– Verificare che l'intera scala sia priva di contaminanti (ad es. sporco, fango, vernice, olio o grasso).

NOTA!

I punti di cui sopra devono essere esaminati prima di utilizzare la scala.

Se uno qualsiasi degli esami sopra descritti produce un risultato insoddisfacente NON dovresti usare la scala!

Rilascio della cerniera

(fig.5)

1. Posizionare la scala su una superficie piana e stabile.
2. Tenere la parte posteriore della scala in modo tale da non applicare forza ai blocchi di bloccaggio delle cerniere.
3. Rilasciare il pulsante di blocco con una mano e far appoggiare il blocco di bloccaggio sulla fessura più corta.
4. Se il blocco di bloccaggio non può essere rilasciato facilmente, provare a spostare delicatamente la sezione posteriore della scala avanti e indietro, per evitare che venga applicata ulteriore forza al blocco di bloccaggio.
5. Ripeti lo stesso sull'altra cerniera.

NOTA!

Per evitare il rischio che le mani rimangano intrappolate, rilasciare il pulsante di blocco con una mano mentre si afferra saldamente la sezione della scala posteriore con l'altra mano.

Regolazione dello stato di funzionamento della scala e bloccaggio della cerniera

1. Posizionare la scala su una superficie piana e stabile.
2. Tenere saldamente la scala con una mano mentre si solleva la parte posteriore della sezione

della scala e la si stabilizza con l'altra mano.

3. Sollevare la sezione della scala posteriore fino a quando non si blocca automaticamente in una posizione.
4. Se la cerniera non è bloccata, spostare delicatamente la sezione posteriore della scala avanti e indietro fino a quando non viene bloccata.
5. Verificare che tutti i blocchi di bloccaggio siano completamente bloccati nella posizione "LOCKED" **(fig.3)** prima di utilizzare la scala.

NOTA! Controllare attentamente che tutti i blocchi di bloccaggio siano in posizione "LOCKED".

Riparazione e manutenzione

– Se necessario, contattare il produttore o il distributore per riparazioni o sostituzioni di parti come piedi, ad esempio.
– Lasciare che i lavori di riparazione e manutenzione siano eseguiti esclusivamente da esperti.
– In nessun caso eseguire la manutenzione e le riparazioni alla scala da soli. Contattare il produttore o un'officina specializzata all'indirizzo di assistenza specificato sulla scheda di garanzia. Si rinuncia alla responsabilità e alle richieste di garanzia in caso di riparazioni eseguite dall'utente o di manipolazione errata.

La scala deve essere mantenuta secondo le seguenti istruzioni, Una pulizia impropria può causare danni.

– La scala dovrebbe essere mantenuta pulita. Sporco, limatura, macchie di vernice, colla ecc. devono essere rimossi dopo l'uso.
– Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon o utensili per la pulizia affilati o metallici come coltelli, raschietti rigidi e simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
– Per i detergenti liquidi utilizzare una piccola quantità su un pezzo di tessuto molle o stoffa. Asciugare la scala dopo la pulizia.
– Evitare di sottoporre la scala a urti o trattamenti ruvidi.
– Mantenere i cappucci protettivi e i tappi antiscivolo del piede di supporto liberi da sporco, graniglia abrasiva e così via. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.

Trasporto e stoccaggio

– Conservare sempre la scala chiusa e verticale nella posi-

zione più dritta possibile, ad esempio appesa alle barre in un sistema di sospensione o posizionata su una superficie piana e pulita.
– Conservare sempre la scala in una zona asciutta e al riparo dalla luce solare diretta.
– Conservare la scala solo in un luogo in cui non possa essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia.
– Conservare la scala solo in un luogo in cui non presenti un pericolo di inciampo o un ostacolo.
– Conservare la scala solo in un luogo sicuro dove non è liberamente accessibile e quindi non può essere utilizzata per scopi criminali.
– Conservare la scala fuori dalla portata dei bambini.
– In caso di utilizzo a lungo termine e di libero accesso ad esso associato (ad es. su ponteggi) assicurare sempre la scala contro l'uso da parte di persone non autorizzate, in modo che le persone non autorizzate (ad es. bambini che giocano) possano essere ostacolate.
– Ritrarre completamente la scala dopo ogni utilizzo e fissarla con l'aiuto del fissaggio per evitare che si apra o si danneggi accidentalmente.
– Trasportare sempre la scala in posizione piegata.

Dati tecnici

Modello:	BT-MCL001
Carico massimo consentito:	150 kg
Lunghezza massima:	2,95 m
Angolo di inclinazione:	65° – 75°
Peso:	9,5 kg
Numero massimo di utenti consentito:	1
Numero articolo:	7064596

Smaltimento

Smaltimento dell’imballaggio

Smaltire l‘imballaggio nel rispetto dell‘ambiente. Smaltire la carta e il catone nella raccolta per la carta, le pellicole nella raccolta per i materiali riciclabili.

Smaltimento della scala

Smaltire la scala nel rispetto delle norme e regolamentazioni vigenti nel proprio paese.

Información general

¡Lea y guarde las instrucciones de uso!

Estas instrucciones de uso pertenecen a esta Escalera combinada (en lo sucesivo denominada «escalera»). Contienen información importante sobre seguridad y uso.

Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las instrucciones de seguridad, antes de utilizar la escalera. El incumplimiento de estas instrucciones de uso puede ocasionar lesiones o daños graves en la escalera.

Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. Observe las directrices y leyes específicas de cada país en el extranjero.

Si entrega la escalera a terceros, adjunte también estas instrucciones de uso.

Instrucciones de seguridad, advertencias y explicación de símbolos.

Por razones de seguridad las escaleras en general se utilizarán con cuidado y sentido común.

El uso o manejo incorrecto de la escalera conlleva riesgos que pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte.

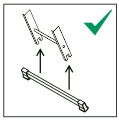
¡Advertencia, riesgo de caerse de la escalera! Existe riesgo de lesiones por manipulación incorrecta. Usted puede resbalarse o caerse fácilmente de la escalera y lesionarse.

Lea y comprenda el manual del usuario antes de usar la escalera. Guarde siempre este manual con el producto.

La escalera tiene una capacidad de carga permitida de máx. 150 kilogramos. Nunca exceda la capacidad de carga permitida.

El número máximo de usuarios permitidos en la escalera es 1. Asegúrese de que solo haya una persona en la escalera a la vez.

Mantenga un agarre seguro de la escalera al subir y bajar. Mantenga un asidero mientras trabaja desde una escalera o tome precauciones de seguridad adicionales si no puede hacerlo.



Si la escalera se entrega con barras estabilizadoras, estas barras deben ser fijadas por el usuario antes del primer uso de acuerdo con la descripción en las instrucciones del usuario.

La Escalera está diseñada para uso doméstico y uso profesional.

El ángulo de inclinación de la escalera debe ser de aprox. 65°~75° (relación 1:4).

El saliente de la escalera sobre el punto de apoyo debe ser de al menos 1 m.

Al utilizar la escalera, observe la dirección de instalación correcta.

Abra la escalera completamente antes de usarla como escalera de pie.

Asegúrese de que los escalones estén en posición horizontal cuando utilice la escalera como escalera inclinada.

Asegúrese de que las bisagras estén bloqueadas.

Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, verifique visualmente que la escalera no esté dañada y que sea segura de usar. No utilice una escalera dañada.

No utilice la escalera sobre una base desnivelada o poco firme.

No te excedas. No se baje de la escalera de lado.

No levante la escalera sobre suelo contaminado, por ejemplo , con pintura húmeda, barro, agua, aceite o nieve.

No suba ni baje a menos que esté de cara a la escalera.

Evite trabajos que impongan una carga lateral sobre las escaleras, como la perforación lateral de materiales sólidos.

No transporte equipos pesados o difíciles de manejar mientras usa una escalera.

No utilice calzado inadecuado al subir una escalera.

No utilices la escalera si no estás lo suficientemente en forma. Ciertas condiciones médicas o abuso de medicamentos, alcohol o drogas podrían hacer que el uso de la escalera sea inseguro.

Advertencia, peligro de electricidad. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos, y no use la escalera donde ocurran riesgos eléctricos. Utilice escaleras no conductoras para trabajos eléctricos inevitables con tensión.

No utilice la escalera como puente.

No apoye la escalera sobre superficies no adecuadas. Asegúrese de inclinar correctamente el extremo superior de la escalera.

No se pare en los dos escalones/peldaños superiores de una escalera inclinada.

No se baje del costado de una escalera vertical hacia otra superficie.

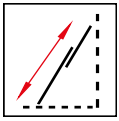
No se pare en los tres escalones/peldaños superiores de una escalera de pie sin una plataforma y un pasamanos/rodilleras.

Las escaleras de pie no se utilizarán como escaleras inclinadas a menos que estén diseñadas para ello.

No se pare en los escalones superiores cuando la use como escalera de pie.

Tenga en cuenta la altura máxima de pie cuando la utilice como escalera inclinada.

Tenga en cuenta la altura máxima de pie cuando la utilice como escalera de pie.



La longitud total en estado de escalera inclinada.

La longitud total del lado de ascenso en el estado de escalera de pie.

Producto Art.-No.

Peso del Producto.

Lote de producción.

Información del fabricante.

Importo información.

La bandeja de herramientas tiene una capacidad de carga permitida de máximo. 10 kg. Nunca exceda la capacidad de carga permitida.

No coloque los artículos en la cubierta de la bandeja de herramientas.

No se siente en la bandeja de herramientas cuando use la escalera como escalera de pie.

– Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea. Utilice la escalera únicamente para trabajos fáciles y no pase largos períodos en ella sin descansos regulares. La fatiga y la pérdida del equilibrio son riesgos de accidente.
– No utilice la escalera al aire libre en condiciones climáticas adversas, como viento fuerte.
– No utilice la escalera al aire libre cuando haya vientos fuertes .
– No utilice la escalera si está contaminada, por ejemplo con pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
– Para uso profesional se deberá realizar una evaluación de riesgos respetando la legislación del país de uso.
– Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión con la escalera, por ejemplo , de peatones, líneas o tuberías, vehículos o puertas. Asegure puertas (no salidas de incendios) y ventanas siempre que sea posible en el área de trabajo.

- No modifique el diseño de la escalera.
- No mueva la escalera mientras esté parado sobre ella.
- La escalera nunca deberá moverse desde arriba.
- La escalera no debe utilizarse colgada del peldaño superior.
- No utilice la escalera si faltan una o más tapas antideslizantes del pie de apoyo o están visiblemente dañadas.
- Sube a la escalera un peldaño a la vez y no saltes varios peldaños.
- Si es necesario, tome medidas adicionales para asegurar la estabilidad de la escalera, por ejemplo , amarrándola a un anclaje seguro.
- No coloque herramientas u otros objetos en los escalones y no cuelgue nada en la escalera.
- No tire con demasiada fuerza de los objetos ni ejerza una presión intensa sobre los objetos si está en la escalera. Esto podría provocar que la escalera se vuelque.
- Utilice siempre ropa ajustada al subir a la escalera. La ropa holgada podría quedar atrapada y provocar que usted se caiga de la escalera.
- Las escaleras de una o varias articulaciones deben desplegarse/plegarse cuando estén tumbadas en el suelo y no en su posición de uso.

Estado de trabajo

La escalera combinada se puede ajustar al estado de escalera de pie **(fig.1)** o al estado de escalera inclinada **(fig.2)**.

Mecanismo de bloqueo de bisagra

La escalera combinada está equipada con dos bisagras. Los bloques de bloqueo encajan automáticamente en su lugar cuando se levanta la parte trasera a la posición correcta.

Cada bloque de bloqueo indica al mismo tiempo el estado de bloqueo.

El bloque de bloqueo se bloquea en la ranura más larga, lo que significa que el bloque de bloqueo está “BLOQUEADO” **(fig.3)**.

De lo contrario, el bloque de bloqueo está “DESBLOQUEADO”. **(fig.4)**.

Montaje del estabilizador

(fig.6)

1. Coloque el estabilizador **(a)** en el suelo.

2. Coloque los montantes **(c)** en el estabilizador de tal manera que los orificios de montaje de los montantes y el estabilizador se alineen.
3. Pase los pernos hexagonales **(b)** a través de los orificios de montaje.
4. Apriete los tornillos con las tuercas.

Antes de usar

– Asegúrese de que la escalera sea adecuada para el trabajo respectivo.
– Realice una evaluación de riesgos considerando los requisitos legales del país de uso antes de utilizar una escalera para trabajar.
– Compruebe que los montantes/escalones/bandeja de herramientas/pies de goma/soportes de esquina/tapas superiores no estén doblados, curvados, distorsionados, abollados, agrietados, corroídos o en descomposición. dañados, sueltos, faltantes o desgastados.
– Comprobar que los puntos de fijación con otras piezas de los montantes/patas/escalones/bandeja de herramientas estén en buen estado.
– Compruebe que las fijaciones (normalmente remaches, tornillos, pernos) no falten, estén sueltas o estén corroídas.
– Verifique que las bisagras entre las secciones delantera y trasera, los mecanismos de bloqueo y los indicadores de bloqueo se bloqueen/funcionen correctamente, no falten o estén flojos, desgastados, corroídos o dañados.
– Compruebe que no falten patas de goma ni tapas superiores, ni estén sueltas, desgastadas, corroídas o dañadas.
– Verifique que toda la escalera esté libre de contaminantes (por ejemplo , tierra, barro, pintura, aceite o grasa).

¡NOTA!

Es necesario examinar los puntos anteriores antes de utilizar la escalera.

Si alguno de los exámenes descritos anteriormente produce un resultado insatisfactorio Como resultado, ¡NO debes usar la escalera!

Soltando la bisagra

(figura 5)

1. Coloque la escalera sobre una superficie plana y estable.
2. Sujete la parte trasera de la escalera de tal manera que no

aplique fuerza a los bloques de bloqueo de las bisagras.

3. Suelte el botón de bloqueo con una mano y haga que el bloque de bloqueo descanse sobre la ranura más corta.
4. Si el bloque de bloqueo no se puede soltar fácilmente, intente mover la sección trasera de la escalera hacia adelante y hacia atrás suavemente para evitar que se aplique fuerza adicional al bloque de bloqueo.
5. Repita lo mismo en la otra bisagra.

¡NOTA!

Para evitar el riesgo de que las manos queden atrapadas, suelte el botón de bloqueo con una mano mientras sujeta firmemente la sección trasera de la escalera con la otra.

Ajuste del estado de funcionamiento de la escalera y bloqueo de la bisagra

1. Coloque la escalera sobre una superficie plana y estable.
2. Sujete firmemente la escalera con una mano mientras levanta la parte trasera de la sección de la escalera y la estabiliza con la otra mano.
3. Levante la sección trasera de la escalera hasta que se bloquee automáticamente en una posición.
4. Si la bisagra no está bloqueada, mueva suavemente la sección trasera de la escalera hacia adelante y hacia atrás hasta que esté bloqueada.
5. Verifique que todos los bloques de bloqueo estén completamente bloqueados en la posición “BLOQUEADO” **(fig.3)** antes de usar la escalera.

¡NOTA! Verifique cuidadosamente que todos los bloques de bloqueo estén en la posición "BLOQUEADO".

Reparación y mantenimiento

– Si es necesario, contacte con el fabricante o distribuidor para reparaciones o sustitución de piezas como patas, por ejemplo.
– Deje que los trabajos de reparación y mantenimiento sean realizados exclusivamente por expertos.
– Bajo ninguna circunstancia realice usted mismo el mantenimiento y reparación de la escalera. Póngase en contacto con el fabricante o con un taller especializado en la dirección de ser-

vicio especificada en la tarjeta de garantía. Los derechos de responsabilidad y garantía quedan exentos en caso de reparaciones realizadas por el usuario o de manipulación incorrecta.

La escalera debe mantenerse de acuerdo con las siguientes instrucciones. Una limpieza inadecuada puede provocar daños.

– La escalera debe mantenerse limpia. La suciedad, limaduras, manchas de pintura, pegamento, etc. deben limpiarse después de su uso.
– No utilice limpiadores agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon ni utensilios de limpieza metálicos o afilados como cuchillos, raspadores duros y similares. Podrían dañar las superficies.
– Para limpiadores líquidos, utilice una pequeña cantidad en un paño o paño suave. Seque la escalera después de limpiarla.
– Evite someter la escalera a golpes o tratos bruscos.
– Mantenga las tapas protectoras y las tapas antideslizantes del pie de apoyo libres de suciedad, arena abrasiva, etc. Esto podría dañar la superficie.

Transporte y almacenamiento

– Guarde siempre la escalera cerrada y en posición vertical, en una posición lo más recta posible, por ejemplo, colgada de las barras en un sistema de suspensión o colocada sobre una superficie plana y limpia.
– Guarde siempre la escalera en un lugar seco y fuera de la luz solar directa.
– Guarde la escalera únicamente en un lugar donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o suciedad.
– Guarde la escalera únicamente en un lugar donde no presente peligro de tropiezo u obstáculo.
– Guarde la escalera únicamente en un lugar seguro donde no sea de fácil acceso y, por lo tanto, no pueda utilizarse con fines delictivos.
– Guarde la escalera fuera del alcance de los niños.
– En caso de uso prolongado y el consiguiente acceso libre (p. ej. en andamios), asegure siempre la escalera contra el uso de personas no autorizadas, de modo que se pueda impedir que personas no autorizadas (p. ej. niños jueguen).

– Retraiga completamente la escalera después de cada uso y asegúrela con la ayuda del cierre para evitar que se abra o se dañe accidentalmente.
– Transporte siempre la escalera en posición plegada.

Características técnicas

Modelo:	BT-MCL001
Máxima carga admisible:	150 kg
Longitud máxima:	2,95 m
Ángulo de inclinación:	65° – 75°
Peso:	9,5 kg
Máximo número de usuarios permitidos:	1
Número de artículo:	7064596

Eliminación

Disponer del embalaje

Elimine el embalaje separando las clases de materiales. Deseche el papal y el cartón como papel de desecho y el embalaje como reciclable.

Desechar la escalera

Deshágase de la escalera de acuerdo con las normas y leyes vigentes en su país.

Informações gerais

Ler e armazenar o manual do utilizador

Este manual do usuário acompanha esta escada combinada. Ele contém informações importantes sobre segurança e uso.

Antes de utilizar a escada, leia atentamente o manual do utilizador. Isto aplica-se especialmente às instruções de segurança.
O não cumprimento das instruções deste manual do utilizador pode resultar em ferimentos graves ou danos na escada.

O manual do utilizador baseia-se nas normas e regras em vigor na União Europeia. No estrangeiro, também dever ter em consideração a legislação e diretrizes específicas de cada país.

Guarde o manual do utilizador para consulta futura. Se fornecer a escada a terceiros, certifique-se absolutamente de que fornece também este manual do utilizador.

Instruções de segurança, avisos e explicação de símbolos

Por razões de segurança, as escadas em geral devem ser utilizadas com cuidado e bom senso.
O uso incorreto ou o manuseio incorreto da escada acarreta riscos que podem causar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

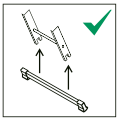
Atenção, risco de queda da escada! Existe risco de ferimentos devido ao manuseio incorreto. Você pode facilmente escorregar ou cair da escada e se machucar.

Leia e compreenda o manual do usuário antes de usar a escada. Mantenha sempre este manual junto com o produto.

A escada tem uma capacidade de carga admissível de no máximo. 150kg. Nunca exceda a capacidade de carga permitida.

O número máximo de usuários permitidos na escada é 1. Certifique-se de que apenas uma pessoa esteja na escada por vez.

Mantenha uma pegada segura na escada ao subir e descer. Mantenha um apoio para as mãos enquanto trabalha em uma escada ou tome precauções de segurança adicionais se não puder.



Se a escada for entregue com barras estabilizadoras e estas barras deverão ser fixadas pelo usuário antes da primeira utilização de acordo com a descrição nas instruções do usuário.

A escada foi projetada para uso doméstico e profissional.

O ângulo de inclinação da escada deve ser de aprox. 65°~75° (proporção 1:4).

A saliência da escada sobre o ponto de contacto deve ser de pelo menos 1 m.

Ao usar a escada, observe a direção correta de montagem.

Abra a escada totalmente antes de usá-la como escada vertical.

Certifique-se de que os degraus estejam na posição horizontal ao usar a escada como escada inclinada.

Certifique-se de que as dobradiças estejam travadas.

Inspecione a escada após a entrega. Antes de cada utilização, verifique visualmente se a escada não está danificada e se é segura para uso. Não use uma escada danificada.

Não utilize a escada sobre uma base desnivelada ou pouco firme.

Não exagere. Não desça a escada lateralmente.

Não erga a escada em solo contaminado, por exemplo , com tinta molhada, lama, água, óleo ou neve.

Não suba ou desça a menos que esteja de frente para a escada.

Evite trabalhos que imponham uma carga lateral nas escadas, como perfurações laterais em materiais sólidos.

Não transporte equipamentos pesados ou difíceis de manusear ao usar uma escada.

Não use calçado inadequado ao subir uma escada.

Não use a escada se você não estiver em condições físicas suficientes. Certas condições médicas ou medicamentos, abuso de álcool ou drogas podem tornar o uso da escada inseguro.

Aviso, perigo de eletricidade. Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como linhas aéreas ou outros equipamentos elétricos expostos e não use a escada onde ocorrerem riscos elétricos. Use escadas não condutoras para trabalhos elétricos energizados inevitáveis.

Não use a escada como ponte.

Não encoste a escada em superfícies inadequadas. Certifique-se de inclinar a extremidade superior da escada corretamente.

Não suba nos três degraus/degraus superiores de uma escada inclinada.

Não desça da lateral de uma escada para outra superfície.

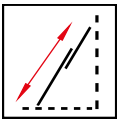
Não suba nos dois degraus/degraus superiores de uma escada vertical sem uma plataforma e um corrimão para mãos/joelhos.

Escadas verticais não devem ser usadas como escadas inclinadas, a menos que sejam projetadas para isso.

Não suba nos degraus mais altos ao usá-la como escada vertical.

Tenha em mente a altura máxima de pé ao usá-la como escada inclinada.

Tenha em mente a altura máxima de pé ao usá-la como escada de pé.



O comprimento total no estado da escada inclinada.

O comprimento total do lado de subida na posição de escada em pé.

Produto Art.-No.

Peso do Produto.

Lote de produção.

Informações do fabricante.

Importo informações.

A bandeja da ferramenta possui uma capacidade de carga permitida do máximo. 10 kg. Nunca exceda a capacidade de carga permitida.

Não coloque itens na tampa da bandeja da ferramenta.

Não se sente na bandeja da ferramenta quando use a escada como uma escada em pé.

– Certifique-se de que a escada seja adequada para a tarefa. Utilize a escada apenas para trabalhos fáceis e não passe longos períodos numa escada sem pausas regulares. Fadiga e perda de equilíbrio são riscos de acidentes.
– Não use a escada ao ar livre em condições climáticas adversas, como vento forte.
– Não use a escada ao ar livre com ventos fortes .
– Não utilize a escada se estiver contaminada, por exemplo , com tinta molhada, lama, óleo ou neve.
– Para uso profissional, deverá ser realizada uma avaliação de risco respeitando a legislação do país de utilização.
– Ao posicionar a escada, considere o risco de colisão com a escada, por exemplo, de pedestres, linhas ou tubulações, veículos ou portas. Proteja portas (não saídas de incêndio) e janelas sempre que possível na área de trabalho.
– Não modifique o design da escada.
– Não mova a escada enquanto estiver sobre ela.
– A escada nunca deve ser movida do topo.
– A escada não deve ser usada pendurada no degrau superior.
– Não utilize a escada se uma ou mais tampas antiderrapantes do pé de apoio estiverem faltando

ou estiverem visivelmente danificadas.
– Suba na escada um degrau de cada vez e não pule vários degraus.
– Se necessário, tome medidas adicionais para garantir a estabilidade da escada, por exemplo, amarrando a escada a uma âncora segura.
– Não coloque ferramentas ou outros objetos nos degraus e não pendure nada na escada.
– Não puxe objetos com muita força e não exerça pressão intensa sobre objetos se estiver na escada. Isso pode fazer com que a escada tombe.
– Sempre use roupas justas ao subir na escada. Roupas largas podem ficar presas e fazer com que você caia da escada.
– As escadas de articulação simples ou múltipla devem ser desdobradas/dobradas quando deitadas no chão e não na posição de uso.

Status de trabalho

A escada combinada pode ser ajustada para o estado de escada em pé **(fig.1)** ou para o estado de escada inclinada **(fig.2)**.

Mecanismo de travamento da dobradiça

A escada combinada está equipada com duas dobradiças. Os blocos de travamento se encaixam automaticamente quando a parte traseira é levantada para a posição correta. Cada bloco de bloqueio indica o status de bloqueio ao mesmo tempo.
O bloco de travamento trava na ranhura mais longa, o que significa que o bloco de travamento está “LOCKED” **(fig.3)**.
Caso contrário, o bloco de bloqueio está “DESBLOQUEADO”. **(fig.4)**.

Montando o estabilizador (fig.6)

1. Coloque o estabilizador **(a)** no chão.
2. Coloque as escoras **(c)** no estabilizador de forma que os orifícios de montagem das escoras e do estabilizador fiquem alinhados.
3. Coloque os parafusos sextavados **(b)** nos orifícios de montagem.
4. Aperte os parafusos com as porcas.

Antes de usar

– Certifique-se de que a escada é adequada para o respectivo trabalho.
– Realize uma avaliação de riscos considerando os requisitos legais do país de utilização antes de utilizar uma escada para trabalhar.

– Verifique se os degraus/ degraus/bandeja de ferramentas/pés de borracha/suportes de canto/tampas superiores não estão dobrados, curvados, distorcidos, amassados, rachados, corroídos, deteriorados. danificado, solto, ausente ou desgastado.
– Verifique se os pontos de fixação com outras peças nos pilares/pernas/degraus/bandeja de ferramentas estão em boas condições.
– Verifique se os fixadores (geralmente rebites, parafusos, porcas) não estão faltando, soltos ou corroídos.
– Verifique se as dobradiças entre as seções dianteira e traseira, os mecanismos de travamento e os indicadores de travamento travam/funcionam corretamente, não estão faltando ou soltos, desgastados, corroídos ou danificados.
– Verifique se nenhum pé de borracha ou tampa superior está faltando ou solto, desgastado, corroído ou danificado.
– Verifique se toda a escada está livre de contaminantes (por exemplo , sujeira, lama, tinta, óleo ou graxa).

OBSERVAÇÃO!

Os pontos acima precisam ser examinados antes de usar a escada. Se algum dos exames descritos acima produzir um resultado insatisfatório resultado você NÃO deve usar a escada!

Liberando a dobradiça

(fig.5)

1. Coloque a escada em uma superfície plana e estável.
2. Segure a parte traseira da escada de forma que não aplique força nos blocos de travamento das dobradiças.
3. Solte o botão de travamento com uma mão e faça com que o bloco de travamento repouse na ranhura mais curta.
4. Se o bloco de travamento não puder ser liberado facilmente, tente mover a seção traseira da escada para trás e para frente suavemente, para evitar a aplicação de força extra ao bloco de travamento.
5. Repita o mesmo na outra dobradiça.

OBSERVAÇÃO!

Para evitar o risco de entalar as mãos, solte o botão de bloqueio com uma mão enquanto segura firmemente a secção traseira da escada com a outra mão.

Ajustando o status de funcionamento da escada e travando a dobradiça

1. Coloque a escada em uma superfície plana e estável.
2. Segure firmemente a escada com uma mão enquanto levanta a parte traseira da seção da escada e a estabiliza com a outra mão.
3. Levante a seção traseira da escada até que ela trave automaticamente na posição.
4. Se a dobradiça não estiver travada, mova suavemente a seção traseira da escada para trás e para frente até que ela esteja travada.
5. Verifique se todos os blocos de travamento estão totalmente travados na posição “LOCKED” **(fig.3)** antes de usar a escada.

OBSERVAÇÃO! Verifique cuidadosamente se todos os blocos de travamento estão na posição “LOCKED”.

Reparo e manutenção

– Se necessário, entre em contato com o fabricante ou distribuidor para reparos ou substituição de peças como pés, por exemplo.
– Deixe que os trabalhos de reparação e manutenção sejam realizados exclusivamente por especialistas.
– Sob nenhuma circunstância realize a manutenção e reparos da escada por conta própria. Contacte o fabricante ou uma oficina especializada no endereço de assistência indicado no cartão de garantia. A responsabilidade e as reivindicações de garantia são dispensadas em caso de reparos realizados pelo usuário ou manuseio incorreto.

A escada deve ser mantida de acordo com as seguintes instruções. A limpeza inadequada pode causar danos.

– A escada deve ser mantida limpa. Sujeira, limalhas, manchas de tinta, cola, etc. devem ser limpas após o uso.
– Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas de metal ou náilon ou utensílios de limpeza afiados ou metálicos, como facas, raspadores duros e similares. Eles podem danificar as superfícies.
– Para produtos de limpeza líquidos, use uma pequena quantidade em um pedaço de tecido macio ou pano. Seque a escada após a limpeza.
– Evite submeter a escada a pancadas ou tratamentos bruscos.
– Mantenha as tampas protetoras e antiderrapantes do pé de apoio livres de sujeira, grãos

abrasivos e assim por diante. Isto pode danificar a superfície.

Transporte e armazenamento

- Guarde sempre a escada fechada e na posição vertical, na posição mais reta possível, por exemplo, pendurada pelas barras num sistema de suspensão ou colocada sobre uma superfície plana e limpa.
- Guarde sempre a escada em local seco e longe da luz solar direta.
- Armazene a escada apenas em um local onde não possa ser danificada por veículos, objetos pesados ou sujeira.
- Guarde a escada apenas em um local onde não apresente perigo de tropeço ou obstáculo.
- Armazene a escada apenas em um local seguro onde não seja de livre acesso e, portanto, não possa ser usada para fins criminosos.
- Guarde a escada fora do alcance das crianças.
- Em casos de utilização prolongada e de livre acesso associado a esta (por exemplo, em andaimes), proteja sempre a escada contra a utilização por pessoas não autorizadas, para que pessoas não autorizadas (por exemplo, crianças a brincar) possam ser impedidas.
- Retraia completamente a escada após cada utilização e fixe-a com a ajuda do fecho para evitar que se abra ou se danifique acidentalmente.
- Transporte sempre a escada na posição dobrada.

Dados técnicos

Modelo:	BT-MCL001
Carga permissível máxima:	150 kg
Comprimento máximo:	2,95 m
Ângulo de inclinação:	65° – 75°
Peso:	9,5 kg
Número permissível máximo de utilizadores:	1
Número do artigo:	7064596

Eliminação

Eliminação da embalagem

liminação da embalagem por separação individual por tipos de material.

Elimine o cartão juntamente com o lixo de papel e as películas metalizadas através do serviço de recolha de material reciclável..

Eliminação da escada

Elimine a escada de acordo com a legislação e regulamentos aplicáveis do seu país.

Zagadnienia ogólne

Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest dołączona do tej drabiny kombinowanej. Zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.

Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub uszkodzenie drabiny.

Instrukcja obsługi jest sporządzona na podstawie norm i zasad obowiązujących w Unii Europejskiej. Należy także zwrócić uwagę na zagraniczne wytyczne i ustawy obowiązujące w danym kraju.

Instrukcję obsługi należy zachować do dalszego wykorzystania. Jeżeli drabina będzie przekazywana innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję obsługi.

Instrukcje bezpieczeństwa, ostrzeżenia i objaśnienia symboli

Ze względów bezpieczeństwa drabiny należy używać z ostrożnością i zdrowym rozsądkiem.

Nieprawidłowe użycie lub nieprawidłowe obchodzenie się z drabiną stwarza ryzyko, które może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

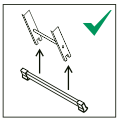
Uwaga, ryzyko upadku z drabiny! Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku nieprawidłowej obsługi. Można łatwo poślizgnąć się lub spaść z drabiny i doznać obrażeń.

Przed użyciem drabiny przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi. Zawsze przechowuj tę instrukcję razem z produktem.

Drabina posiada dopuszczalny udźwig max. 150 kg. Nigdy nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia.

Maksymalna liczba użytkowników dozwolona na drabinie wynosi 1. Upewnij się, że na drabinie znajduje się tylko jedna osoba w danym momencie.

Podczas wchodzenia i schodzenia trzymaj drabinę pewnie. Podczas pracy na drabinie trzymaj się poręczy lub, jeśli nie jest to możliwe, zastosuj dodatkowe środki ostrożności.



Jeżeli drabina dostarczana jest ze stabilizatorami, to poprzeczki te użytkownik powinien przed pierwszym użyciem zamocować zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.

Drabina przeznaczona jest do użytku domowego i profesjonalnego.

Kąt nachylenia drabiny musi wynosić ok. 65°~75° (stosunek 1:4).

Występ drabiny nad punktem styku musi wynosić co najmniej 1 m.

Podczas korzystania z drabiny należy przestrzegać prawidłowego kierunku jej ustawienia.

Całkowicie otwórz drabinę przed użyciem drabiny jako drabiny stojącej.

Jeśli używasz drabiny jako drabiny przystawnej, upewnij się, że stopnie znajdują się w pozycji poziomej.

Upewnij się, że zawiasy są zablokowane.

Sprawdź drabinę po dostawie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wizualnie drabinę, czy nie jest uszkodzona i czy można ją bezpiecznie użytkować. Nie używaj uszkodzonej drabiny.

Nie używaj drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.

Nie przesadzaj. Nie schodź z drabiny na boki.

Nie stawiaj drabiny na zanieczyszczonym podłożu, np . mokrą farbą, błotem, wodą, olejem lub śniegiem.

Nie wchodź ani nie schodź, jeśli nie stoisz twarzą w twarz z drabiną.

Unikaj prac powodujących obciążenie boczne drabiny, takich jak wiercenie z boku w materiałach stałych.

Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić sprzętu ciężkiego lub trudnego w obsłudze.

Podczas wspinania się po drabinie nie należy nosić nieodpowiedniego obuwia.

Nie używaj drabiny, jeśli nie jesteś wystarczająco sprawny. Niektóre schorzenia, leki, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że korzystanie z drabiny będzie niebezpieczne.

Uwaga, ryzyko porażenia prądem. Zidentyfikuj wszelkie zagrożenia elektryczne w obszarze pracy, takie jak linie napowietrzne lub inny odsłonięty sprzęt elektryczny i nie używaj drabiny w miejscach, w których występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Do nieuniknionych prac pod napięciem należy używać drabin nieprzewodzących.

Nie używaj drabiny jako pomostu.

Nie opieraj drabiny o nieodpowiednie powierzchnie. Upewnij się, że górny koniec drabiny jest prawidłowo oparty.

Nie stawaj na trzech najwyższych stopniach/szczebelach drabiny przystawnej.

Nie schodź z boku stojącej drabiny na inną powierzchnię.

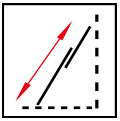
Nie stawaj na dwa najwyższych stopniach/szczebelach drabiny stojącej bez platformy i poręczy/kolana.

Drabiny stojącej nie należy używać jako drabiny przystawnej, chyba że jest do tego zaprojektowana.

Nie stawaj na najwyższych stopniach, jeśli używasz drabiny stojącej.

Używając drabiny przystawnej, należy pamiętać o maksymalnej wysokości stania .

Używając drabiny jako drabiny stojącej, należy pamiętać o maksymalnej wysokości stania .



T ałkowita długość w stanie drabiny przystawnej.

Całkowita długość strony wznoszenia w stanie drabiny stojącej.

Produkt Nr art.

Waga produktu.

Partia produkcyjna.

Informacje producenta.

Importuję informacje.

Taca narzędzi ma dopuszczalną pojemność obciążenia maks. 10 kg. Nigdy nie przekracza dopuszczalnej pojemności obciążenia.

Nie umieszczaj przedmiotów na pokrywie tacy narzędziowej.

Nie siedź na tacy narzędziowej, gdy używaj drabiny jako drabiny stojącej.

– Upewnij się, że drabina jest odpowiednia do zadania. Używaj drabiny wyłącznie do prostych prac i nie spędzaj na niej długich okresów bez regularnych przerw. Zmęczenie i utrata równowagi stanowią ryzyko wypadku.
– Nie używaj drabiny na zewnątrz w przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych, np. silnego wiatru.
– Nie używaj drabiny na zewnątrz przy silnym wietrze .
– Nie używaj drabiny, jeśli jest zanieczyszczona np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem.

– W przypadku zastosowań profesjonalnych należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.
– Podczas ustawiania drabiny należy wziąć pod uwagę ryzyko kolizji z drabiną, np. przez pieszych, linie lub rury, pojazdy lub drzwi. Jeśli to możliwe, zabezpiecz drzwi (nie wyjścia przeciwpożarowe) i okna w miejscu pracy.
– Nie modyfikuj projektu drabiny.
– Nie przesuwaj drabiny, stojąc na niej.
– Drabiny nie należy nigdy przesuwać od góry.
– Drabiny nie wolno używać wisząc na górnym szczeblu.
– Nie używaj drabiny, jeśli brakuje jednej lub kilku nakładek antypoślizgowych na stopę podporową lub są one w widoczny sposób uszkodzone.
– Wchodź na drabinę po szczeblu i nie pomijaj wielu szczebli.
– W razie potrzeby podjąć dodatkowe środki w celu zabezpieczenia stabilności drabiny, np . poprzez przymocowanie drabiny do bezpiecznej kotwy.
– Nie kładź żadnych narzędzi ani innych przedmiotów na stopniach i nie wieszaj niczego na drabinie.
– Nie ciągnij zbyt mocno przedmiotów i nie wywieraj silnego nacisku na przedmioty, jeśli jesteś na drabinie. Może to spowodować przewrócenie się drabiny.
– Kiedy wspinasz się na drabinę, zawsze noś ściśle przylegającą odzież. Luźne ubranie może zostać zaczepione i spowodować upadek z drabiny.
– Drabiny jednoprzegubowe lub wieloprzegubowe należy rozkładać/składać w pozycji leżącej na podłożu, a nie w pozycji użytkowej.

Stan pracy

Drabinę kombinowaną można ustawić na status drabiny stojącej **(rys. 1)** lub drabiny przystawnej **(rys. 2)**.

Zawias Mechanizm blokujący

Drabina kombinowana wyposażona jest w dwa zawiasy. Blokady blokujące automatycznie zatrzaskują się na swoim miejscu, gdy tylna część zostanie podniesiona do właściwej pozycji.
Każdy blok ryglujący wskazuje jednocześnie stan zablokowania.
Blok blokujący blokuje się w dłuższej szczelinie, co oznacza, że blok blokujący jest „ZABLOKOWANY” **(rys. 3)**.

W przeciwnym razie blokada jest „ODBLOKOWANA”. **(ryc. 4)**.

Montaż stabilizatora

(rys. 6)

1. Umieść stabilizator **(a)** na podłożu.
2. Połóż podłużnice **(c)** na stabilizatorze w taki sposób, aby otwory montażowe podłużnic i stabilizatora pokryły się.
3. Włóż śruby sześciokątne **(b)** przez otwory montażowe.
4. Przymocuj śruby za pomocą nakrętek.

Przed użyciem

– Upewnij się, że drabina jest odpowiednia do danego zadania.
– Przed użyciem drabiny do pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka, biorąc pod uwagę wymagania prawne w kraju użytkowania.
– Sprawdź, czy podłużnice / stopnie / półka na narzędzia / gumowe nóżki / narożniki / górne zaślepki nie są wygięte, zakrzywione, zniekształcone, wgniecione, popękane, skorodowane lub zniszczone. uszkodzone, luźne, brakujące lub zużyte.
– Sprawdź, czy punkty mocowania z innymi częściami podłużnic / nóg / stopni / półki na narzędzia są w dobrym stanie.
– Sprawdź, czy nie brakuje elementów mocujących (zwykle nitów, śrub, śrub), czy nie są poluzowane lub skorodowane.
– Sprawdź, czy zawiasy pomiędzy przednią i tylną częścią, mechanizmy blokujące i wskaźniki blokowania zamykają się/działają prawidłowo, czy nie brakuje ich, czy nie są poluzowane, zużyte, skorodowane lub uszkodzone.
– Sprawdź, czy nie brakuje gumowych nóżek lub górnych nakładek, czy nie są luźne, zużyte, skorodowane lub uszkodzone.
– Sprawdź, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru).

NOTATKA!

Przed użyciem drabiny należy sprawdzić powyższe punkty. Jeżeli którekolwiek z badań opisanych powyżej dało wynik niezadowalający W rezultacie NIE powinieneś używać drabiny!

Zwolnienie zawiasu

(rys. 5)

1. Umieść drabinę na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Trzymaj tylną część drabiny w taki sposób, aby nie wywierać

siły na bloki blokujące zawiasów.
3. Zwolnij przycisk blokujący jedną ręką i oprzyj blok blokujący na krótszej szczelinie.
4. Jeśli nie można łatwo zwolnić bloku blokującego, spróbuj delikatnie przesuwać tylną część drabiny do tyłu i do przodu, aby uniknąć przyłożenia dodatkowej siły do bloku blokującego.
5. Powtórz to samo na drugim zawiasie.

NOTATKA!
Aby uniknąć ryzyka przytrzaśnięcia rąk, zwolnij przycisk blokujący jedną ręką, drugą ręką mocno chwytając tylną część drabiny.

Regulacja stanu pracy drabiny i blokowanie zawiasu

1. Umieść drabinę na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Trzymaj mocno drabinę jedną ręką, podnosząc tylną część sekcji drabiny i podtrzymując ją drugą ręką.
3. Podnieś tylną część drabiny, aż automatycznie zablokuje się w odpowiedniej pozycji.
4. Jeśli zawias nie jest zablokowany, delikatnie przesuwaj tylną część drabiny do tyłu i do przodu, aż zostanie zablokowana.
5. Przed użyciem drabiny sprawdź, czy wszystkie bloki blokujące są całkowicie zablokowane w pozycji „ZABLOKOWANE” **(rys. 3)**.

NOTATKA! Sprawdź dokładnie, czy wszystkie bloki blokujące znajdują się w pozycji „ZABLOKOWANE”.

Naprawa i konserwacja

– W razie potrzeby należy skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w celu naprawy lub wymiany części, np. nóżek.
– Prace naprawcze i konserwacyjne należy zlecać wyłącznie specjalistom.
– W żadnym wypadku nie należy samodzielnie przeprowadzać konserwacji i napraw drabiny. Należy skontaktować się z producentem lub specjalistycznym warsztatem pod adresem serwisowym podanym w karcie gwarancyjnej. W przypadku napraw dokonanych przez użytkownika lub nieprawidłowej obsługi, wyłączona jest odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne.

Drabinę należy konserwować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nieprawidłowe czyszczenie może prowadzić do uszkodzeń.

– Drabinę należy utrzymywać w czystości. Zabrudzenia, opiłki,

plamy farby, kleju itp. należy po użyciu wytrzeć.
– Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z włosiem metalowym lub nylonowym ani ostrych lub metalowych przyborów do czyszczenia, takich jak noże, twarde skrobaki i tym podobne. Mogą uszkodzić powierzchnie.
– W przypadku płynnych środków czyszczących nałóż niewielką ilość na kawałek miękkiej chusteczki lub szmatki. Po czyszczeniu osusz drabinę.
– Unikaj narażania drabiny na uderzenia lub nieostrożne traktowanie.
– Nakładki ochronne i nakładki antypoślizgowe stopy podporowej należy chronić przed brudem, żwirem ściernym itp. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.

Transport i przechowywanie

– Drabinę zawsze przechowuj zamkniętą i pionową, w możliwie prostej pozycji, np. zawieszoną na drążkach w systemie zawieszenia lub umieszczoną na płaskiej, czystej powierzchni.
– Zawsze przechowuj drabinę w suchym miejscu i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
– Drabinę przechowuj wyłącznie w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty ani brud.
– Drabinę przechowuj wyłącznie w miejscu, w którym nie stwarza ryzyka potknięcia się ani przeszkody.
– Drabinę przechowuj wyłącznie w bezpiecznym miejscu, do którego nie jest łatwo dostępny i dlatego nie można jej używać do celów przestępczych.
– Przechowuj drabinę w miejscu niedostępnym dla dzieci.
– W przypadku długotrwałego użytkowania i związanego z tym swobodnego dostępu (np. na rusztowaniu) należy zawsze zabezpieczyć drabinę przed użyciem przez osoby nieuprawnione, tak aby nie utrudniać dostępu osobom nieupoważnionym (np. bawiącym się dzieciom).
– Po każdym użyciu drabinę należy całkowicie złożyć i zabezpieczyć za pomocą mocowania, aby zapobiec przypadkowemu otwarciu lub uszkodzeniu.
– Drabinę zawsze transportuj w pozycji złożonej.

Dane techniczne

Model:	BT-MCL001
Maksymalnie dopuszczalne obciążenie:	150 kg
Długość maksymalna:	2,95 m
Kąt nachylenia:	65°–75°
Waga:	9,5 kg
Maksymalna dozwolona liczba użytkowników:	1
Numer artykułu:	7064596

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja drabiny

Drabinę utylizować stosownie do przepisów i ustaw obowiązujących w danym kraju.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 — 17.00

(DE) 0800 664 7740

(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / أوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة
08.00 — 17.00

(DE) 0800 664 7740
(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

70645961

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

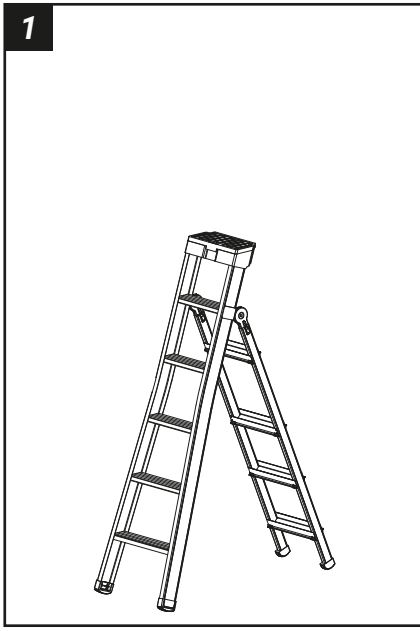
BATAVIA

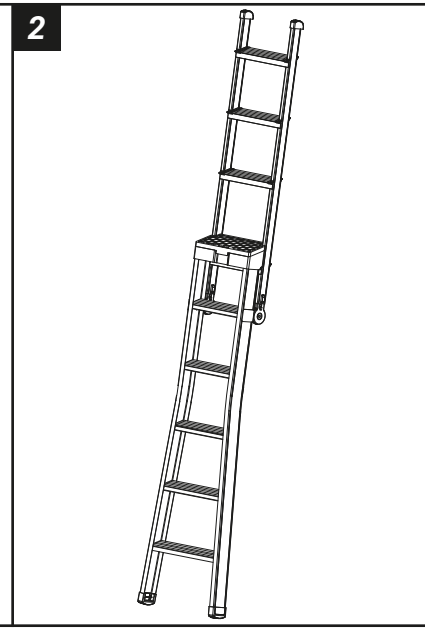
GIRAFFE

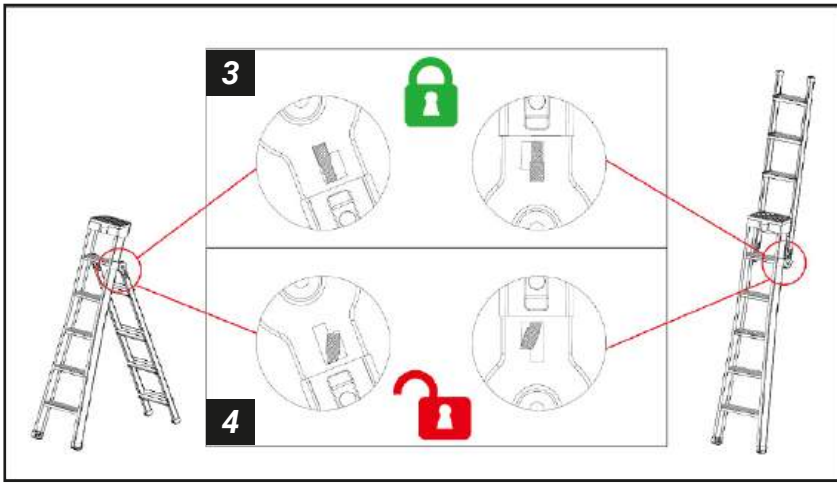
Kombinirana lestev

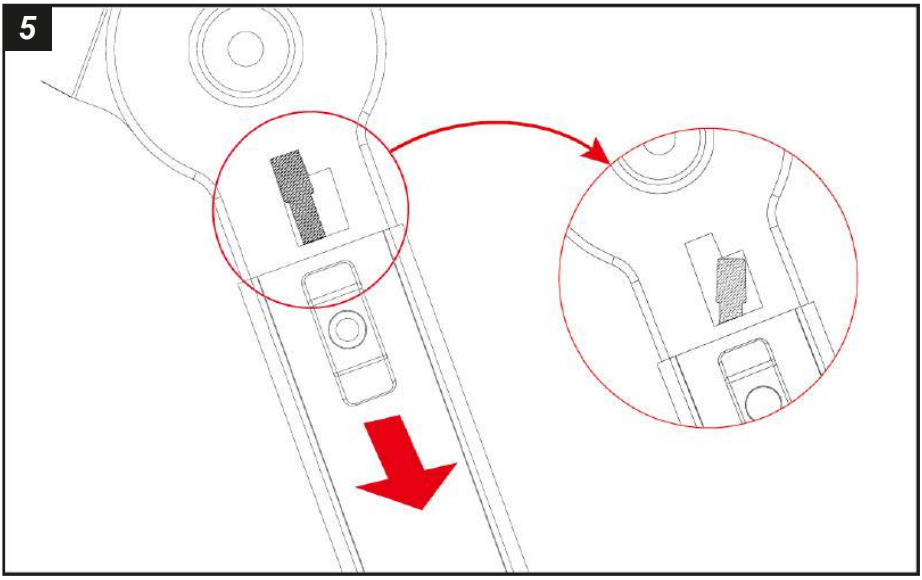
Navodila za uporabo

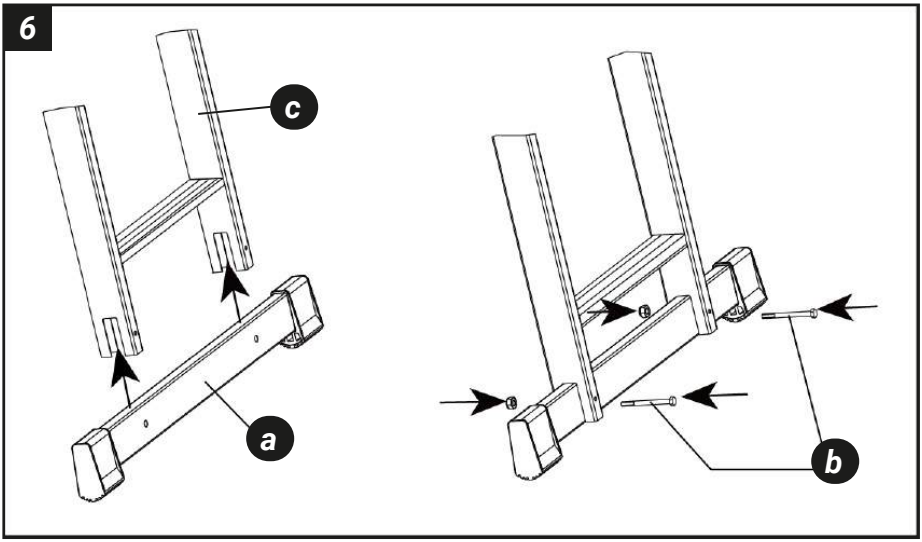
Model: BT-MCL001
Št. artikla: 7064596
www.bataviapower.com


1


2


3
4


5


6
c
a
b

Vsebina

Pregled **2**
Splošne informacije **4**
Branje in shranjevanje uporabniškega priročnika 4
Varnostna navodila, opozorila in Razlaga simbolov 4
Delovno območje **8**
Mehanizem za zaklepanje tečajev **8**
Montaža stabilizatorja **9**
Pred uporabo **9**
Sprostitev tečaja **10**
Prilagajanje lestve glede na delovanje stanje in zaklepanje tečaja **10**
Popravila in vzdrževanje **10**
Prevoz in skladiščenje **11**
Tehnični podatki **12**
Odstranjevanje **12**
Odstranjevanje embalaže 12
Odstranjevanje lestve 12

Splošne informacije

Branje in shranjevanje navodil za uporabo

Ta priročnik za uporabo je priložen tej kombinirani lestvi (v nadaljevanju v nadaljnjem besedilu "lestev"). Vsebuje pomembne informacije o varnosti in uporabi.

Pred uporabo lestve natančno preberite navodila za uporabo. To še posebej velja za varnostna navodila. Če ne upoštevate tega navodila za uporabo, lahko pride do hudih poškodb ali poškodb lestve.

Uporabniški priročnik temelji na standardih in pravilih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini morate upoštevati tudi smernice in zakone za posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če lestev posredujete tretjim osebam, se prepričajte, da ste vključili ta priročnik za uporabo.

Varnostna navodila, opozorila in razlaga simbolov

Iz varnostnih razlogov je treba lestve na splošno uporabljati previdno in razumno. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje z lestvijo povzroča tveganje, ki lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

Opozorilo, nevarnost padca z lestve! Pri nepravilnem ravnanju obstaja nevarnost poškodb. Z lahkoto lahko zdrsnete ali padete z lestve in se poškodujete.

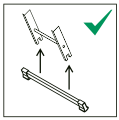
Pred uporabo lestve preberite in razumejte uporabniški priročnik. Ta priročnik vedno hranite z izdelkom.

Lestev ima dovoljeno nosilnost največ 150 kg. Nikoli ne prekoračite dovoljene nosilnosti .

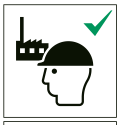
Največje dovoljeno število uporabnikov na lestvi je 1. Prepričajte se, da je na

lestvi naenkrat samo ena oseba. Pri vzpenjanju in spuščanju naj se lestve varno držite.

Med delom z lestvijo ohranite oprijem ali sprejmite dodatne varnostne ukrepe, če tega ne morete.



Če je lestev dobavljena s stabilizacijskimi palicami in jih mora uporabnik pred prvo uporabo pritrditi v skladu z opisom v navodilih za uporabo.



Lestev je namenjena za domačo uporabo in profesionalno uporabo.

Kot nagiba lestve mora biti približno 65°~75° (razmerje 1:4).

Previs lestve nad kontaktno točko mora znašati najmanj 1 m.

Pri uporabi lestve upoštevajte pravilno smer nastavitve.

Lestev popolnoma odprite, preden lestev uporabite kot stoječo lestev.

Prepričajte se, da so stopnice v vodoravnem položaju, ko lestev uporabljate kot naslonjeno lestev.

Prepričajte se, da so tečaji zaklenjeni.

Po dostavi preglejte lestev . Pred vsako uporabo vizualno preverite, ali lestev ni poškodovana in je varna za uporabo. Ne uporabljajte poškodovane lestve.

Lestve ne uporabljajte na neizravnani ali netrdni podlagi.

Ne pretiravajte. Ne vzpenjajte se vstran z lestve.

Lestve ne postavljajte na kontaminirana tla. npr. z mokro barvo, blatom, vodo, oljem ali snegom.

Ne vzpenjajte se ali spuščajte, razen če ste obrnjeni proti lestvi.

Izogibajte se delu, ki povzroča bočno obremenitev na lestvah, na primer bočno vrtanje skozi trdne materiale.

Med uporabo lestve ne nosite opreme, ki je težka ali težka za rokovanje.

Pri plezanju po lestvi ne nosite neprimerne obutve.

Lestve ne uporabljajte, če niste dovolj pripravljeni. Nekateri medicinski pogoji ali zdravila, zloraba alkohola ali drog lahko povzročijo, da uporaba lestve ni varna.

Opozorilo, električna nevarnost Ugotovite vsa električna tveganja na delovnem območju, kot so nadzemni vodi ali druga izpostavljena električna oprema, in naredite lestve ne uporabljajte tam, kjer se pojavijo električna tveganja.

Uporabljajte neprevodne lestve za neizogibno električno delo v živo.

Lestve ne uporabljajte kot most.

Lestve ne naslanjajte na neprimerne površine . Prepričajte se, da ste pravilno nagnili zgornji konec lestve.

Ne stojte na zgornjih treh stopnicah/ prečkah nagnjene lestve.

Ne stopite s strani stoječe lestve na drugo površino.

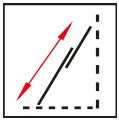
Ne stojte na zgornjih dveh stopnicah/ prečkah stoječe lestve brez ploščadi in ograje za roke/ kolena.

Stoječe lestve se ne smejo uporabljati kot naslonjene lestve, razen če so za to zasnovane.

Ne stojte na zgornjih stopnicah, ko uporabljate lestev kot stoječo lestev.

Ne pozabite na maksimalno stoječo višino, ko jo uporabljate kot nagnjeno lestev.

Ne pozabite na maksimalno stoječo višino, ko jo uporabljate kot stoječo lestev.



Skupna dolžina pri stanju nagnjene lestve.

Skupna dolžina vzpenjalne strani pri statusu stoječe lestve.

Umetnost. Ne.

Teža izdelka.

Proizvodna serija.

Informacije o proizvajalcu .

Informacije o uvozniku .

Pladenj za orodje ima dovoljeno nosilnost največ 10 kg. Nikoli ne prekoračite dovoljene nosilnosti .

Predmetov ne postavljajte na pokrov pladnja za orodje.

Ne sedite na pladenj za orodje, ko lestev uporabljate kot stoječo lestev.

– Prepričajte se, da je lestev primerna za uporabo. Lestev uporabljajte samo za lahka opravila in ne preživljajte dolgih obdobij na lestvi brez rednih odmorov. Utrujenost in izguba ravnotežja sta nevarnost nesreče.
– Lestve ne uporabljajte zunaj v neugodnih vremenskih razmerah, kot je močan veter.
– Lestve ne uporabljajte na prostem pri močnem vetru.
– Lestve ne uporabljajte, če je onesnažena, npr. z mokro barvo, blatom, oljem ali snegom.
– Za poklicno uporabo se izvede ocena tveganja ob

upoštevanju zakonodaje države uporabe.
– Pri nameščanju lestve upoštevajte nevarnost trčenja z lestvijo, npr. s pešci, črtami ali cevmi, vozili ali vrati. Zavarujte vrata (ne požarne izhode) in okna, kjer je to mogoče, na delovnem območju.
– Ne spreminjajte zasnove lestve.
– Lestve ne premikajte, ko stojite na njej.
– Lestev se nikoli ne sme premikati z vrha.
– Lestev se ne sme uporabljati obešena z zgornje prečke.
– Lestve ne uporabljajte, če je ena ali manjka več nedrsečih pokrovčkov za podporno nogo ali so vidno poškodovani.
– Povzpnite se na lestev eno prečko naenkrat in ne preskočite več prečk.
– Če je potrebno, sprejmite dodatne ukrepe za zagotovitev stabilnosti lestve, npr. s pritrditvijo lestve na varno podlago.
– Na stopnice ne postavljajte nobenega orodja ali drugih predmetov in ne obesite ničesar na lestev.
– Ne vlecite preveč silovito na predmete in ne pritiskajte na predmete, če ste na lestvi. To lahko povzroči, da se lestev prevrne.
– Ko se povzpnete na lestev, vedno nosite tesno prilegajoča se oblačila. Ohlapna oblačila se lahko ujamejo in povzročijo, da padete z lestve.
– Lestve z enim ali več sklepi je treba raztegniti/zložiti, ko ležijo na tleh in ne v položaju za uporabo.

Delovno stanje

Kombinirano lestev lahko prilagodite statusu stoječe lestve **(sl.1)** ali statusu nagnjene lestve **(sl.2)**.

Mehanizem za zaklepanje tečajev

Kombinirana lestev je opremljena z dvema tečajema. Zaklepni bloki samodejno vzmeti na svoje mesto, ko se zadnji del dvigne v pravilen položaj.

– Vsak blok za zaklepanje hkrati označuje stanje zaklepanja.
– Zaklepni blok se zaklene v daljši reži, kar pomeni, da je blok za zaklepanje "LOCKED" **(sl.3).**

– V nasprotnem primeru je blok za zaklepanje » UNLOCKED« **(sl.4)**.

Montaža stabilizatorja

(sl.6)

1. Stabilizator **(a)** postavite na tla.
2. Ploščice **(c)** položite na stabilizator tako, da se pritrdilne luknje palic in stabilizatorja poravnajo.
3. Namestite šesterokotne vijake **(b)** skozi montažne luknje.
4. Vijake pritrdite z maticami.

Pred uporabo

– Prepričajte se, da je lestev primerna za zahtevano delo.
– Opravite oceno tveganja ob upoštevanju zakonskih zahtev v državi uporabe, preden uporabite lestev za delo.
– Preverite, da stebla / stopnice / pladenj za orodje / gumijaste noge / vogalne opornice / zgornji pokrovčki niso upognjeni, ukrivljeni, spremenjeni, udrti, razpokani, korodirani, razpadajo, poškodovani, ohlapni, manjkajoči ali obrabljeni .
– Preverite, ali so pritrdilne točke z drugimi deli na stebrih / nogah / stopnicah / pladnju za orodje v dobrem stanju.
– Preverite, ali pritrdilni elementi (običajno zakovice, vijaki, vijaki) ne manjkajo ali so ohlapni ali korodirani.
– Preverite, ali tečaji med sprednjim in zadnjim delom, mehanizmi za zaklepanje in pravilno delujejo indikatorji zaklepanja , ne manjkajo ali so ohlapni, obrabljeni, korodirani ali poškodovani.
– Preverite, ali gumijaste noge ali zgornje predalnika niso ohlapne, obrabljene, korodirane ali poškodovane.
– Preverite, ali na celotni lestvi ni onesnaževal (npr. umazanije, blata, barve, olja ali maščobe).

OPOMBA!

Zgornje točke je treba pred uporabo lestve preučiti.
Če kateri od zgoraj opisanih pregledov daje nezadovoljiv rezultat, lestve NE uporabljajte!

Sprostitev tečaja

(sl.5)

1. Lestev postavite na ravno in stabilno površino.
2. Zadnji del lestve držite tako , da ne deluje na zaklepne bloke tečajev.
3. Z eno roko spustite gumb za zaklepanje in blok za zaklepanje naj ostane na krajši reži.
4. Če bloka za zaklepanje ni mogoče enostavno sprostiti, poskusite zadnji del lestve nežno premakniti nazaj in naprej, da se izognete dodatni sili na blok za zaklepanje.
5. Enako ponovite na drugem tečaju.

OPOMBA!

Da bi se izognili tveganju ujeti roke, z eno roko spustite gumb za zaklepanje, z drugo roko pa trdno primite zadnji del lestve .

Nastavitev delovnega stanja lestve in zaklepanje tečaja

1. Lestev postavite na ravno in stabilno površino.
2. Z eno roko trdno držite lestev, medtem ko dvignite zadnji del lestve in ga z drugo roko utrdite.
3. Dvignite zadnji del lestve, dokler se samodejno ne zaklene v položaj.
4. Če tečaj ni zaklenjen, nežno premaknite zadnji del lestve nazaj in naprej, dokler se ne zaklene.
5. Pred uporabo lestve preverite, ali so vsi blokirni bloki popolnoma zaklenjeni v položaju "LOCKED" **(sl. 3).**

OPOMBA! Skrbno preverite, ali so vsi bloki za zaklepanje v položaju "LOCKED".

Popravila in vzdrževanje

– Po potrebi se obrnite na proizvajalca ali distributerja za popravilo ali zamenjavo delov, kot so noge, na primer.
– Popravila in vzdrževalna dela prepustite izključno strokovnjakom.
– V nobenem primeru ne izvajajte vzdrževanja in popravil lestve sami. Obrnite se na proizvajalca ali strokovno delavnico na servisni naslov, naveden na garancijskem listu. Odškodninski in garancijski zahtevki se odpovedujejo v primeru popravil, ki jih opravi uporabnik, ali nepravilnega ravnanja.

Lestev je treba vzdrževati v skladu z naslednjimi navodili , Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe.

– Lestev mora biti čista. Umazanija, opilki, madeži barve, lepilo itd. po uporabi je treba obrisati.
– Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrimi ali kovinskimi pripomočki za čiščenje, kot so noži, trda strgala in podobno. Lahko bi poškodovali površine.
– Za tekoča čistila uporabite majhno količino na kos mehkega tkiva ali krpe. Po čiščenju lestev posušite.
– Izogibajte se izpostavljanju lestve udarcem ali grobemu ravnanju.
– Zaščitne pokrovčke in protidrsne pokrovčke podporne noge naj bodo brez umazanije, abrazivnega peska in tako naprej. To bi lahko poškodovalo površino.

Prevoz in skladiščenje

– Lestev vedno shranjujte zaprto in pokončno v čim bolj ravnem položaju, npr. obešeno za palice v sistemu vzmetenja ali položeno na ravno, čisto površino.
– Lestev vedno shranjujte na suhem mestu in izven neposredne sončne svetlobe.
– Lestev shranjujte samo na mestu , kjer je vozila, težki predmeti ali umazanija ne morejo poškodovati.
– Lestev shranjujte samo na mestu , kjer ne predstavlja nevarnosti spotikanja ali ovire.
– Lestev shranjujte le na varnem mestu, kjer ni prosto dostopna in je zato ni mogoče uporabiti za kriminalne namene.
– Lestev shranjujte izven dosega otrok.
– V primeru dolgotrajne uporabe in s tem povezanega prostega dostopa (npr. na odru) lestev vedno zavarujte pred uporabo nepooblaščene osebe, tako da se lahko ovirajo nepooblaščene osebe (npr. otroci, ki se igrajo).
– Po vsaki uporabi lestev popolnoma umaknite in jo pritrdite s pritrdilnim elementom, da se ne odpre ali poškoduje po nesreči.

– Lestev vedno prevažajte v zloženem položaju.

Tehnični podatki

Model:	BT-MCL001
Največja dovoljena obremenitev:	150 kg
Največja dolžina:	2.95 m
Naklon vogal:	65°– 75°
Teža:	9.5 kg
Največja dovoljena vrednost Število uporabnikov:	1
Članek številka:	7064596

Odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

Embalažo zavrzite tako, da jo razvrstite v materiale ene vrste.

Karton in karton zavrzite kot odpadni papir in folije prek storitve zbiranja materiala.

Odstranjevanje lestve

Odstranite lestev v skladu z veljavno zakonodajo in predpisiza vašo državo.

BATAVIA

2 LETNA GARANCIJA

Ta izdelek ima 2-letno garancijo

Spoštovani kupec, če izdelek iz kakršnega koli razloga ne deluje, vas vabimo, da se obrnete na naš center za pomoč strankam. Prepričajte se, da imate originalni račun o nakupu. Garancija pokriva vse proizvodne napake ali napake v materialu na tem izdelku Batavia za obdobje 2 let od datuma nakupa. Garancija ne pokriva okvar ali napak, ki so posledica neprimerne uporabe, nepravilne uporabe, sprememb ali popravil.

reklamacijo pošljite v Topdom d.o.o., Dol pri Ljubljani 28/b.

2 YEARS WARRANTY

Europe/ Pomoč strankam:

service@batavia.eu

Ponedeljek do petek

08.00 — 17.00

(EUR) 00800 664 774 00

distributer za Slovenijo je Topdom d.o.o.,
Dol pri Ljubljani 28/b, 1262 Dol pri Ljubljani

Model: BT-MCL001
Št. artikla: 7064596
www.bataviapower.com

7064596/1